

Kamer van Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

ZITTING 1975-1976.

SESSION 1975-1976.

BEGROTING

van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden
voor het begrotingsjaar 1976.

BUDGET

des Affaires régionales flamandes
pour l'année budgétaire 1976.

INHOUDSOPGAVE

INDEX.

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

	Pages
Projet de loi	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Afdeling I. — Dotatie voor de Gewestraad	10
Afdeling X. — Algemene Zaken	10
Afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening	10
Afdeling XII. — Gewestelijke economische Expansie	12
Afdeling XIII. — Tewerkstelling	14
Afdeling XIV. — Huisvesting	16
Afdeling XV. — Gezin en Demografie	18
Afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid	20
Afdeling XVII. — Onthaal	22
Afdeling XIX. — Visvangst, Jacht en Bossen	24
Afdeling XX. — Industrie- en Energiebeleid	26
Afdeling XXI. — Gemeentelijke Organisatie	26

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening	28
Afdeling XII. — Gewestelijke economische Expansie	30
Afdeling XIII. — Tewerkstelling	32
Afdeling XIV. — Huisvesting	32
Afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid	34
Afdeling XVII. — Onthaal	36
Afdeling XIX. — Visvangst, Jacht en Bossen	36

Titel IV. — Afzonderlijke sectie :

Deel I. — Lopende verrichtingen	40
Deel II. — Kapitaalverrichtingen	46

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Afdeling I. — Dotatie voor de Gewestraad	55
Afdeling X. — Algemene Zaken	55
Afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening	56
Afdeling XII. — Gewestelijke economische Expansie	58
Afdeling XIII. — Tewerkstelling	59
Afdeling XIV. — Huisvesting	60

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section I. — Dotation au Conseil régional	11
Section X. — Affaires générales	11
Section XI. — Aménagement du Territoire	11
Section XII. — Expansion économique régionale	13
Section XIII. — Emploi	15
Section XIV. — Logement	17
Section XV. — Famille et Démographie	19
Section XVI. — Hygiène et Santé publique	21
Section XVII. — Accueil	23
Section XIX. — Pêche, Chasse et Forêts	25
Section XX. — Politique industrielle et énergétique	27
Section XXI. — Organisation communale	27

Titre II. — Dépenses de capital :

Section XI. — Aménagement du Territoire	29
Section XII. — Expansion économique régionale	31
Section XIII. — Emploi	33
Section XIV. — Logement	33
Section XVI. — Hygiène et Santé publique	35
Section XVII. — Accueil	37
Section XIX. — Pêche, Chasse et Forêts	37

Titre IV. — Section particulière :

Partie I. — Opérations courantes	41
Partie II. — Opérations de capital	47

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section I. — Dotation au Conseil régional	55
Section X. — Affaires générales	55
Section XI. — Aménagement du Territoire	56
Section XII. — Expansion économique régionale	58
Section XIII. — Emploi	59
Section XIV. — Logement	60

	Bladz.		Pages
Afdeling XV. — Gezin en Demografie	62	Section XV. — Famille et Démographie	62
Afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid	64	Section XVI. — Hygiène et Santé publique	64
Afdeling XVII. — Onthaal	67	Section XVII. — Accueil	67
Afdeling XIX. — Visvangst, Jacht en Bossen	69	Section XIX. — Pêche, Chasse et Forêts	69
Afdeling XX. — Industrie- en Energiebeleid	70	Section XX. — Politique industrielle et énergétique	70
Afdeling XXI. — Gemeentelijke Organisatie	71	Section XXI. — Organisation communale	71
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening	72	Section XI. — Aménagement du Territoire	72
Afdeling XII. — Gewestelijke economische Expansie ...	77	Section XII. — Expansion économique régionale	77
Afdeling XIII. — Tewerkstelling	77	Section XIII. — Emploi	77
Afdeling XIV. — Huisvesting	77	Section XIV. — Logement	77
Afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid	79	Section XVI. — Hygiène et Santé publique	79
Afdeling XVII. — Onthaal	82	Section XVII. — Accueil	82
Afdeling XIX. — Visvangst, Jacht en Bossen	82	Section XIX. — Pêche, Chasse et Forêts	82
Titel IV. — Afzonderlijke sectie :		Titre IV. — Section particulière :	
Deel I. — Lopende verrichtingen	84	Partie I. — Opérations courantes	84
Deel II. — Kapitaalverrichtingen	89	Partie II. — Opérations de capital	89

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, van Onze Minister van Vlaamse Aangelegenheden, van Onze Staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, van Onze Staatssecretaris voor Bossen, Jacht en Visvangst en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Vlaamse Aangelegenheden en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Vlaams gewestelijk beleid voor het begrotingsjaar 1976 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille, de Notre Ministre des Affaires flamandes, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement, de Notre Secrétaire d'Etat aux Forêts, à la Chasse et à la Pêche et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires flamandes et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses de la politique régionale flamande afférentes à l'année budgétaire 1976, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnement	
Lopende uitgaven (Titel I)	4 980,7	72,9	48,7	Dépenses courantes (Titre I).
Kapitaaluitgaven (Titel II)	3 138,1	2 648,2	2 377,6	Dépenses de capital (Titre II).
Totaal	8 118,8	2 721,1	2 426,3	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 5 000 000

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être con-

frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Departementen van Economische Zaken, Landbouw, Middenstand, Tewerkstelling en Arbeid, Binnenlandse Zaken, Volksgezondheid en Gezin en Openbare Werken.

Door middel van deze voorschotten mogen de voormelde buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten tot 50 000 frank betalen.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van de voormelde Departementen belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 50 000 frank overtreffen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren, ongeacht het bedrag ervan.

Art. 3.

De Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting wordt ertoe gemachtigd in naam van de Staat de verbintenis aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële instellingen de interesten en de delging te betalen van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof. Deze verbintenissen mogen in 1976 een totaal bedrag aan premies van 1 430 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 4.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van afdeling X van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel bij koninklijk besluit.

Art. 5.

Tussen de littera's 1, 2 en 3 van het artikel 42.01, Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid, der Afdeling XIII, Tewerkstelling, van de Titel I, Lopende uitgaven, van de bij deze wet gevoegde tabel kunnen kredieten worden overgeschreven door middel van een koninklijk besluit en mits het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 6.

De Koning kan, zo nodig, binnen elke sectie en tussen de artikelen van de categorieën 51, 63, 71 en 73, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikels van Titel II, van de bij deze wet gevoegde tabel.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Staatssecretaris voor Begroting.

senties aux comptes extraordinaires des Ministères des Affaires économiques, de l'Agriculture, des Classes moyennes, de l'Emploi et du Travail, de l'Intérieur, de la Santé publique et de la Famille et des Travaux publics.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires précités sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 50 000 francs.

Les comptables extraordinaires des Départements précités chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 3.

Le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement est autorisé à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêts, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des comptes. Ces engagements ne peuvent pas dépasser en 1976, le montant total en primes de 1 430 000 000 de francs.

Art. 4.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section X du Titre I du tableau annexé à la présente loi peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Art. 5.

Des crédits peuvent être transférés entre les litteras 1, 2 et 3 de l'article 42.01, Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi, de la Section XIII, Emploi, du Titre I, Dépenses courantes, du tableau annexé à la présente loi, par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

Art. 6.

Le Roi peut, en cas de besoin, dans le cadre de chaque section et entre les articles des catégories 51, 63, 71 et 73, opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles du Titre II du tableau annexé à la présente loi.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Secrétaire d'Etat au Budget.

Art. 7.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die uitgetrokken zijn onder Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Staatssecretaris voor Begroting.

Art. 8.

Bij afwijking van de beschikkingen van het laatste lid van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet gesplitste kredieten van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 9.

Door tussenkomst van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen gemachtigd, ten laste van de artikels 561.02, a, 20 en 561.05, a, 20 van zijn begroting voor 1976, een bedrag van 1 060 000 000 frank vast te leggen bestemd voor de per lot gesplitste vastleggingen, en ten laste van de artikels 561.02, b, 20 en 561.05, b, 20 een bedrag van 1 111 000 000 frank te vereffenen.

Het fonds wordt eveneens gemachtigd door tussenkomst van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Deze verbintenissen mogen in 1976 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 989 000 000 frank.

Van 1 januari 1977 af zullen mogen aangewend worden de bij dit artikel bedoelde vastleggingskredieten en -machtingen alsmede de vereffeningskredieten waarvan op 31 december 1976 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 10.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 5 680 100 000 frank voor de ontvangsten en op 5 336 100 000 frank voor de uitgaven.

Art. 11.

§ 1. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Deel I van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1976, nieuwe vastleggingsmachtingen verleend tot beloop van 3 366 200 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en van 406 600 000 frank voor de sector « Middenstand ».

Art. 7.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Les projets d'arrêtés royaux sont préalablement soumis pour accord au Secrétaire d'Etat au Budget.

Art. 8.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés du Titre II du tableau annexé à la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Organismes d'intérêt public.

Art. 9.

A l'intervention du Ministre de la Santé publique et de la Famille, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre à charge des articles 561.02, a, 20 et 561.05, a, 20 de son budget pour 1976 des engagements pour un montant de 1 060 000 000 de francs destiné aux engagements fractionnés par lots et à charge des articles 561.02, b, 20 et 561.05, b, 20 à effectuer des liquidations pour un montant de 1 111 000 000 de francs.

A l'intervention du Ministre de la Santé publique et de la Famille, le Fonds est également autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Ces engagements pourront porter en 1976 sur un volume de prêts ne dépassant pas 989 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1977 des crédits et autorisations d'engagement ainsi que des crédits de liquidation visés au présent article et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1976.

Section particulière (Titre IV).

Art. 10.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont évaluées à 5 680 100 000 francs pour les recettes et à 5 336 100 000 francs pour les dépenses.

Art. 11.

§ 1. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — de la partie I du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1976 à concurrence de 3 366 200 000 francs pour le secteur « Affaires économiques » et de 406 600 000 francs pour le secteur « Classes moyennes ».

§ 2. Aan het Fonds bedoeld onder § 1 van dit artikel worden fiscale ontvangsten toegewezen :

a) Ten belope van 1 695 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en van 212 200 000 frank voor de sector « Middenstand », ter financiering van de betalingen betreffende de verbintenissen afgesloten tot 31 december 1974 voor het Vlaamse gewest;

b) Ten belope van 278 800 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en van 2 200 000 frank voor de sector « Middenstand », ter financiering van de betalingen betreffende de verbintenissen afgesloten in 1975 en af te sluiten in 1976 voor het Vlaamse gewest, ten laste van de op 31 december 1974 niet aangewende en overgedragen vastleggingsmachtigingen;

c) Ten belope van 455 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en van 121 000 000 frank voor de sector « Middenstand », ter financiering van de betalingen betreffende, eenszins, de verbintenissen afgesloten in 1975 en af te sluiten in 1976 ten laste van de vastleggingsmachtigingen van 1975 en, anderszins, de verbintenissen af te sluiten in 1976 ten laste van de nieuwe vastleggingsmachtigingen bedoeld onder § 1 van dit artikel.

Art. 12.

In dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorziene omstandigheden, kan de Ministerraad bij gemotiveerde beraadslaging, machtiging verlenen tot het vastleggen van uitgaven boven de vastleggingsmachtigingen vastgesteld bij artikel 11, § 1, van deze wet, ten belope van het door de beraadslaging vastgesteld bedrag en bijaldien de voorbestemde ontvangsten van het jaar 1976 volstaan om de er uit voortvloeiende lasten te dekken. De controleur der vastleggingen viseert de uitgavenvastleggingen die de beraadslaging toestaat.

De tekst van de beraadslagingen wordt onmiddellijk aan de Wetgevende Kamers en aan het Rekenhof medegedeeld. Eventueel doet dit laatste onverwijld zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers worden.

De vastleggingen waartoe bij de beraadslaging machtiging verleend werd, maken het voorwerp uit van een wetsontwerp dat ertoe strekt de nodige vastleggingsmachtigingen te openen.

Art. 13.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 14.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Vlaamse Aangelegenheden mag de Staatssecretaris voor Streek-economie inzake artikel 60.01.A, 1^o, van deel I van Titel IV voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

§ 2. Au Fonds visé au § 1 du présent article, il est affecté des recettes fiscales :

a) A concurrence de 1 695 000 000 de francs pour le secteur « Affaires économiques » et de 212 200 000 francs pour le secteur « Classes moyennes », en vue de financer les paiements afférents aux engagements pris jusqu'au 31 décembre 1974 pour la région flamande;

b) A concurrence de 278 800 000 francs pour le secteur « Affaires économiques » et de 2 200 000 francs pour le secteur « Classes moyennes », en vue de financer les paiements afférents aux engagements pris en 1975 et à prendre en 1976, pour la région flamande, à la charge des autorisations d'engagement non utilisées et reportées au 31 décembre 1974;

c) A concurrence de 455 000 000 de francs pour le secteur « Affaires économiques » et de 121 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes », en vue de financer les paiements afférents, d'une part, aux engagements pris en 1975 et à prendre en 1976 à la charge des autorisations d'engagements de 1975 et, d'autre part, aux engagements à prendre en 1976 à la charge des autorisations nouvelles d'engagement visés au § 1 du présent article.

Art. 12.

Dans les cas d'urgence amenés par des circonstances exceptionnelles ou imprévues, le Conseil des Ministres, peut, par délibération motivée, autoriser l'engagement de dépenses au-delà de la limite des autorisations d'engagement fixées à l'article 11, § 1, de la présente loi, à concurrence du montant fixé par la délibération et pour autant que les recettes affectées de l'année 1976 soient suffisantes pour porter les charges qui en découlent. Le contrôleur des engagements vise les engagements de dépenses autorisés par la délibération.

Le texte des délibérations est immédiatement communiqué aux Chambres législatives et à la Cour des Comptes. Cette dernière fait, éventuellement, parvenir sans délai ses observations aux Chambres législatives.

Les engagements autorisés par la délibération font l'objet d'un projet de loi tendant à ouvrir les autorisations d'engagements nécessaires.

Art. 13.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 14.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel des Affaires flamandes, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A, 1^o, de la partie I du Titre IV des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

In deel I van Titel IV kunnen, bij koninklijk besluit, van artikel 60.01.A, 1° (Economische Zaken) naar artikel 60.01.A, 2° (Middenstand) gelijktijdige overdrachten van vastleggings- en ordonnanceringsmachtigingen uitgevoerd worden.

Art. 15.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de Fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 60.28.A, 60.30.A en 66.05.A van de tabel van Titel IV zich in debettoestand zullen bevinden.

Art. 16.

In het kader van artikel 60.01.A van afdeling XII van deel II van Titel IV, kan de Staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting overgaan tot de indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit n° 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4, van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

Art. 17.

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting met het oog op de betaling van de uitgaven ingevolge de toepassing van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962 ten laste van artikel 66.03.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.

Andere verbintenissen toegelaten door de begrotingswet.

Art. 18.

De Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen aan te gaan tot het naast elke instelling aangegeven bedrag in het kader van de sociale huisvesting :

- de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting : 7 617 000 000 frank;
- de Nationale Landmaatschappij : 2 488 000 000 frank;
- het Woningfonds van de Bond van de Grote Gezinnen van België : 1 200 000 000 frank.

Art. 19.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder hun hoog toezicht staan.

Dans la partie I du Titre IV des transferts d'autorisations d'engagement et d'ordonnancement simultanés peuvent être effectués par arrêté royal, de l'article 60.01.A, 1° (Affaires économiques) à l'article 60.01.A, 2° (Classes moyennes).

Art. 15.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds, qui font l'objet des articles 60.28.A, 60.30.A et 66.05.A du tableau du Titre IV se trouveront en position débitrice.

Art. 16.

Dans le cadre de l'article 60.01.A de la section XII de la Partie II du Titre IV, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, à l'Aménagement du Territoire et au Logement peut engager, par contrat, pour l'affecter à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 à 4, de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

Art. 17.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application de la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application de la même loi modifiée du 29 mars 1962 à charge de l'article 66.03.A du Titre IV — Section particulière.

Autres engagements couverts par la loi budgétaire.

Art. 18.

Le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement peut autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme, dans le cadre du logement social :

- la Société nationale du Logement : 7 617 000 000 de francs;
- la Société nationale terrienne : 2 488 000 000 de francs;
- le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique : 1 200 000 000 de francs.

Art. 19.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille est autorisé à prendre au nom de l'Etat l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Deze verbintenissen mogen in 1976 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 208 000 000 frank.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Gegeven te Brussel, 1 juni 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

J. DE SAEGER.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie
en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

L. DHOORE.

Ces engagements pourront porter en 1976 sur un volume de prêts ne dépassant pas 208 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé, et d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

J. DE SAEGER.

Le Ministre des Affaires flamandes,

H. DE BACKER- VAN OCKEN.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale
et à l'Aménagement du Territoire et au Logement,*

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Bossen, Jacht en Visvangst,

K. POMA.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

*Le Secrétaire d'Etat aux Forêts,
à la Chasse et à la Pêche,*

K. POMA.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

Afdeling I.

Dotatie voor de Gewestraad.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Vlaamse Aangelegenheden	01.01	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad	18,9
Totaal voor hoofdstuk 01.				18,9
Totaal voor afdeling I. — Dotatie voor de Gewestraad.				18,9

Afdeling X.

Algemene zaken.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Vlaamse Aangelegenheden	01.01	Tewerkstelling en Arbeid + Volks- gezondheid	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de uitgaven van alle aard voortspruitend uit de economische en sociale toestand (Het saldo van het krediet op het einde van het begrotingsjaar kan worden overgedragen naar het volgend begrotingsjaar om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die, bepaald bij dit artikel.)	195,8
Totaal voor hoofdstuk 01.				195,8
Totaal voor afdeling X. — Algemene zaken.				195,8

Afdeling XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Ruimtelijke Ordering	12.29	Openbare Werken	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	0,6
Ruimtelijke Ordering	12.30	Openbare Werken	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening	1,4

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

Section I.

Dotation au Conseil régional.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Dotation au Conseil régional flamand	Education nationale et Culture néerlandaise	01.01	Affaires flamandes
—	—	Total pour le chapitre 01.			
—	—	Total pour la section I. — Dotation au Conseil régional.			

Section X.

Affaires générales.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale.	Emploi et Travail + Santé publique et Famille	01.01	Affaires flamandes
—	—	(Le solde du crédit à la fin de l'année budgétaire pourra être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles déterminées au présent article.)			
—	—	Total pour le chapitre 01.			
—	—	Total pour la section X. — Affaires générales.			

Section XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

—	—	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers.	Travaux publics	12.29	Aménagement du Territoire
—	—	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.	Travaux publics	12.30	Aménagement du Territoire

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
Ruimtelijke Ordening	12.32	Openbare Werken	Studiekosten betreffende de ordening van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.) Totaal voor § 2.	— 2,0
Ruimtelijke Ordening	14.05	Openbare Werken	§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken. Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen) Totaal voor § 4. Totaal voor hoofdstuk I.	— — 2,0
HOOFDSTUK III.				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
Ruimtelijke Ordening	33.03	Openbare Werken	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw	0,3
Ruimtelijke Ordening	33.05	Openbare Werken	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van de hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 Totaal voor hoofdstuk III. Totaal voor afdeling XI. — Ruimtelijke ordening.	5,2 5,5 7,5
Afdeling XII.				
Gewestelijke economische expansie.				
HOOFDSTUK I.				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.				
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
Streek economie	12.23	Economische Zaken	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Vlaanderen Totaal voor § 2. Totaal voor hoofdstuk I.	2,0 2,0 2,0

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.

Travaux
publics

12.32

Aménagement
du Territoire

62,9

40,7

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

62,9

40,7

Total pour le § 2.

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).

Travaux
publics

14.05

Aménagement
du Territoire

10,0

8,0

10,0

8,0

Total pour le § 4.

72,9

48,7

Total pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Travaux
publics

33.03

Aménagement
du Territoire

Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts des cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

Travaux
publics

33.05

Aménagement
du Territoire

—

—

—

—

Total pour le chapitre III.

72,9

48,7

Total pour la section XI. — Aménagement du territoire.

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Flandre.

Affaires
économiques

12.23

Economie
régionale

—

—

—

—

Total pour le § 2.

—

—

Total pour le chapitre I.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Credits non dissociés</i>
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Streekeconomie	32.01	Middenstand	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen belast met opdrachten inzake kunstambachten	1,6
Totaal voor hoofdstuk III.				1,6

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Streekeconomie	41.05	Economische Zaken	Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden	38,4
Streekeconomie	41.06	Economische Zaken	Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen.	75,0
Totaal voor hoofdstuk IV.				113,4
Totaal voor afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie.				117,0

Afdeling XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Volksgesondheid en Gezin	12.23	Tewerkstelling en Arbeid	Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid	2,1
Totaal voor hoofdstuk I.				2,1

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Volksgesondheid en Gezin	33.04	Tewerkstelling en Arbeid	Betaling, door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen (Het op 31 december beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	31,3
Volksgesondheid en Gezin	33.07	Tewerkstelling en Arbeid	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling	0,1
Totaal voor hoofdstuk III.				31,4

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment				

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Subventions aux offices provinciaux des métiers d'arts et sub-
ventions à tous autres organismes chargés de missions en
matière de métiers d'art.Classes
moyennes

32.01

Economie
régionale

Total pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Subventions aux Conseils économiques régionaux

Affaires
économiques

41.05

Economie
régionale

Subventions aux Sociétés de Développement régional

Affaires
économiques

41.06

Economie
régionale

Total pour le chapitre IV.

Total pour la section XII. —
Expansion économique régionale.

Section XIII.

Emploi.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à
la Promotion du Travail.Emploi
et Travail

12.23

Santé publique
et Famille

Total pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, de
l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés
par suite de la fermeture de certaines entreprises des indus-
tries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement
aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale
ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises char-
bonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs vic-
times de certaines fermetures d'entreprises et des primes de
départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.Emploi
et Travail

33.04

Santé publique
et Famille(Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté
à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes
fins que celles prévues au présent article.)

Subside aux institutions de placement gratuit agréées

Emploi
et Travail

33.07

Santé publique
et Famille

Total pour le chapitre III.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Volksgesondheid en Gezin	42.01	Tewerkstelling en Arbeid	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid: 1° Beroepsopleiding 979,2 2° Tewerkstelling van werklozen door openbare besturen 1 021,3 3° Andere uitgaven inzake tewerkstelling 105,3 (De op 31 december beschikbare saldi mogen op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	2 105,8
Totaal voor hoofdstuk IV.				2 105,8
Totaal voor afdeling XIII. — Tewerkstelling.				2 139,3

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Huisvesting	31.60	Openbare Werken	Staatsruisenkomst in de intrestlast van de lening van 100 miljoen frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967 (pro memorie)	—
-------------	-------	--------------------	--	---

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Huisvesting	33.60	Openbare Werken	Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting	0,2
Totaal voor hoofdstuk III.				0,2

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting	41.60	Openbare Werken	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken	8,0
Huisvesting	41.61	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde intresten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interestaandeel en, anderszins, van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing	

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'em- ploi :	Emploi et Travail	42.01	Santé publique et Famille
1° Formation professionnelle 979,2			
2° Mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics 1 021,3			
3° Autres dépenses en matière d'emploi 105,3			

(Les soldes disponibles au 31 décembre peuvent être
reportés à l'année budgétaire suivante pour y être affectés
aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Total pour le chapitre IV.

Total pour la section XIII. — Emploi.

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts de l'emprunt de 100 millions de francs contracté par la Société Natio- nale Ferrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêts aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967 (pour mémoire).	Travaux publics	31.60	Logement
--	--------------------	-------	----------

Transferts de revenus aux ménages.

Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'améliora- tion du logement social.	Travaux publics	33.60	Logement
--	--------------------	-------	----------

Total pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.	Travaux publics	41.60	Logement
---	--------------------	-------	----------

Transfert au « Fonds national du Logement » en vue d'allouer des subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour couvrir, d'une part, la dif- férence entre le total des intérêts dus par elle sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et, d'autre part, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge sup- plémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des	Travaux publics	41.61	Logement
---	--------------------	-------	----------

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

Huisvesting	41.62	Openbare Werken	van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouw- prijzen; van premieën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur ver- schuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toe- stand onaangepaste woning ontruimen en van de inrich- tingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van ver- scheidene andere tussenkomsten	718,7
			Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volks- woningen	111,0
			Totaal voor hoofdstuk IV.	837,7
			Totaal voor afdeling XIV. — Huisvesting.	837,9

Afdeling XV.

Gezin en demografie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Volksgezondheid en Gezin	12.51	Volksgezondheid en Gezin	Studies en onderzoeken : 4. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën	14,9 (*)
Volksgezondheid en Gezin	12.69	Volksgezondheid en Gezin	Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën. — Uitga- ven van alle aard	0,2
Totaal voor § 2.				15,1
Totaal voor hoofdstuk I.				15,1

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Volksgezondheid en Gezin	33.19	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk	67,9
Volksgezondheid en Gezin	33.65	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhulpsters	1 006,5
			Totaal voor hoofdstuk III.	1 074,4

(*) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres; des allocations de déménagement; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement ainsi que différentes autres interventions.

Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Travaux
publics

41.62 Logement

Total pour le chapitre IV.

Total pour la section XIV. — Logement.

Section XV.

Famille et démographie.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Etudes et enquêtes :

4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.

Santé publique
et Famille

12.51

Santé publique
et Famille

Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies. — Dépenses de toute nature.

Santé publique
et Famille

12.69

Santé publique
et Famille

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subventions aux centres de service social

Santé publique
et Famille

33.19

Santé publique
et Famille

Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.

Santé publique
et Famille

33.65

Santé publique
et Famille

Total pour le chapitre III.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Volksgesondheid en Gezin	43.65	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidings- centra voor gezins- en bejaardenhelpsters	146,2
Totaal voor hoofdstuk IV.				146,2
Totaal voor afdeling XV. — Gezin en demografie.				1 235,7

Afdeling XVI.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Volksgesondheid en Gezin	12.23	Volksgesondheid en Gezin	Algemene profylaxis	9,2
Volksgesondheid en Gezin	12.35	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende orga- nismen (met inbegrip, wat de geesteshygiëne betreft, van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren)	284,9
Volksgesondheid en Gezin	12.36	Volksgesondheid en Gezin	Aankoop van kentekens inzake nursing	0,2
Volksgesondheid en Gezin	12.39	Volksgesondheid en Gezin	Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking	5,6
Volksgesondheid en Gezin	12.51	Volksgesondheid en Gezin	Studies en onderzoeken	3,0 (*)
Totaal voor § 2.				302,9
Totaal voor hoofdstuk I.				302,9

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Volksgesondheid en Gezin	33.17	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard	0,3
Volksgesondheid en Gezin	33.22	Volksgesondheid en Gezin	Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrou- wen en andere geneeskundige helpers	0,1
Totaal voor hoofdstuk III.				0,4

(*) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et
de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation
d'aides familiales et d'aides seniors.Santé publique
et Famille

43.65

Santé publique
et Famille

Total pour le chapitre IV.

Total pour la section XV. — Famille et démographie.

Section XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

—	—	Prophylaxie générale	Santé publique et Famille	12.23	Santé publique et Famille
—	—	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sani- taires (y compris, en ce qui concerne l'hygiène mentale, les dépenses des années budgétaires antérieures).	Santé publique et Famille	12.35	Santé publique et Famille
—	—	Achat d'insignes en matière de nursing	Santé publique et Famille	12.36	Santé publique et Famille
—	—	Educations et informations sanitaires de la population	Santé publique et Famille	12.39	Santé publique et Famille
—	—	Etudes et enquêtes	Santé publique et Famille	12.51	Santé publique et Famille
—	—	Total pour le § 2.			
—	—	Total pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coor- dination en matière sociale.	Santé publique et Famille	33.17	Santé publique et Famille
—	—	Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.	Santé publique et Famille	33.22	Santé publique et Famille
—	—	Total pour le chapitre III.			

(*) Politique scientifique.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Volksgezondheid en Gezin	41.32	Volksgezondheid en Gezin	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rentevoeten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit het verlenen van zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen, waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c en d van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen	25,0
-----------------------------	-------	-----------------------------	--	------

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Volksgezondheid en Gezin	43.20	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussienkomst in de lasten der intresten van de door deze besturen aangegeven leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisijs, om de uitbetaling van de Staatssussienkomst op de overgekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisijs later te regulariseren.)	3,0
-----------------------------	-------	-----------------------------	--	-----

Totaal voor hoofdstuk IV.

28,0

Totaal voor afdeling XVI. — Hygiëne en volksgezondheid.

331,3

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Volksgezondheid en Gezin	11.10	Tewerkstelling en Arbeid	Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België	1,5
Totaal voor § 1.				1,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Volksgezondheid en Gezin	12.24	Tewerkstelling en Arbeid	Allerlei kosten in verband met de integratie van de migrerende arbeiders, o.m. de reiskosten van hun familie (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren betreffende de reiskosten)	2,2
Totaal voor § 2.				2,2

Totaal voor hoofdstuk I.

3,7

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c et d de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Santé publique
et Famille

41.32

Santé publique
et FamilleTransferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Santé publique
et Famille

43.20

Santé publique
et Famille

Total pour le chapitre IV.

Total pour la section XVI. — Hygiène et santé publique.

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.

Emploi
et Travail

11.10

Santé publique
et Famille

Total pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Frais généralement quelconques concernant l'intégration des travailleurs migrants, entre autres les frais de voyage de leur famille (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures relatives aux frais de voyage)

Emploi
et Travail

12.24

Santé publique
et Famille

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Volksgezondheid en Gezin	33.05	Tewerkstelling en Arbeid	Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen het onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen	2,2
Totaal voor hoofdstuk III.				2,2
Totaal voor afdeling XVII. — Onthaal.				5,9

Afdeling XIX.

Visvangst, jacht en bossen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
Bossen, jacht en Visvangst	12.03	Landbouw	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement	1,1
Bossen, jacht en Visvangst	12.40	Landbouw	Declinering van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen	0,1
Bossen, jacht en Visvangst	12.60	Landbouw	Uitgaven van alle aard in verband met : a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; b) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht en vogelbescherming	25,3
Totaal voor § 2.				26,5
Totaal voor hoofdstuk I.				26,5

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Bossen, jacht en Visvangst	32.60	Landbouw	Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels	0,3
Totaal voor artikel 32.				0,3

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants.	Emploi et Travail	33.05	Santé publique et Famille
—	—	Total pour le chapitre III.			
—	—	Total pour la section XVII. — Accueil.			

Section XIX.

Pêche, chasse et forêts.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

—	—	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.	Agriculture	12.03	Forêts, Chasse et Pêche
—	—	Participation du Département à des foires, concours et expositions.	Agriculture	12.40	Forêts, Chasse et Pêche
—	—	Dépenses de toute nature en rapport avec : a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales; b) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.	Agriculture	12.60	Forêts, Chasse et Pêche
—	—	Total pour le § 2.			
—	—	Total pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.	Agriculture	32.60	Forêts, Chasse et Pêche
—	—	Total pour l'article 32.			

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Bossen, jacht en Visvangst	33.60	Landbouw	Tussenkost van de Staat voor het behoud van overwint- rings- en rustgebieden van vogels	0,1
			Totaal voor artikel 33.	0,1
			Totaal voor hoofdstuk III.	0,4
			Totaal voor afdeling XIX. — Visvangst, jacht en bossen.	26,9

Afdeling XX.

Industrie- en energiebeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Streek economie	32.08	Economische Zaken	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commer- ciale oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoon- stellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaustkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen)	0,5
			Totaal voor hoofdstuk III.	0,5
			Totaal voor afdeling XX. — Industrie- en energiebeleid.	0,5

Afdeling XXI.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten.

Vlaamse Aangelegenheden	43.10	Binnealands Zaken	Buitengewone hulprijden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, met het oog op : a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971); b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het arti- kel 5, § 4, van dezelfde wet (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overge- dragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, art. 66.05.A.)	64,0
			Totaal voor hoofdstuk IV.	64,0
			Totaal voor afdeling XXI. — Gemeentelijke organisatie.	64,0
			Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	4 980,7

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitsre kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment				

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Intervention de l'Etat dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux.	Agriculture	33.60	Forêts, Chasse et Pêche
—	—	Total pour l'article 33.			
—	—	Total pour le chapitre III.			
—	—	Total pour la section XIX. — Pêche, chasse et forêts.			

Section XX.

Politique industrielle et énergétique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).	Affaires économiques	32.08	Economie régionale
—	—	Total pour le chapitre III.			
—	—	Total pour la section XX. — Politique industrielle et énergétique.			

Section XXI.

Organisation communale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux communes.

—	—	Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes, en vue :	Intérieur	43.10	Affaires flamandes
—	—	a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971);			
—	—	b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.			
—	—	(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, art. 66.05.A.)			
—	—	Total pour le chapitre IV.			
—	—	Total pour la section XXI. — Organisation communale.			
72,9	48,7	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Credits non dissociés
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

Afdeling XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw.

Ruimtelijke Ordening	51.02	Openbare Werken	Bepantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960	—
Ruimtelijke Ordening	51.05	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads- kernvernieuwing op private eigendommen	—
Totaal voor hoofdstuk V.				—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Vlaamse Aangelegenheden	61.20	Landbouw	Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landeigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister of de Staats- secretaris die de ruilverkaveling in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken	—
Totaal voor artikel 61.				—

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw.

Ruimtelijke Ordening	63.09	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg	—
Ruimtelijke Ordening	63.10	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten	—
Ruimtelijke Ordening	63.12	Openbare Werken	Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aan- leg van openbare groene ruimten overeenkomstig artikel 2, punt 6, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960	—
Ruimtelijke Ordening	63.13	Openbare Werken	Bepantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van open- bare groene ruimten op de eigendommen van lagere bestu- ren overeenkomstig punten 6 en 7 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960	—
Ruimtelijke Ordening	63.17	Openbare Werken	Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg	—
Ruimtelijke Ordening	63.21	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads- kernvernieuwing	—
Totaal voor de artikelen 63.				—
Totaal voor hoofdstuk VI.				—

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment				

Section XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

1,0	0,8	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6 ^e et 7 ^e de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.	Travaux publics	51.02	Aménagement du Territoire
9,0	8,0	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur des domaines privés.	Travaux publics	51.05	Aménagement du Territoire
10,0	8,8	Total pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

332,6	200,0	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat avant le remembrement dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement.	Agriculture	61.20	Affaires flamandes
332,6	200,0	Total pour l'article 61.			

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Urbanisme.

2,0	1,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement.	Travaux publics	63.09	Aménagement du Territoire
140,0	140,0	Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	63.10	Aménagement du Territoire
1,5	1,5	Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics, prévus à l'article 2, point 6, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.	Travaux publics	63.12	Aménagement du Territoire
6,0	4,7	Travaux de plantation, plantations d'essais et aménagement d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées prévus aux points 6 et 7 de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.	Travaux publics	63.13	Aménagement du Territoire
3,0	2,5	Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement.	Travaux publics	63.17	Aménagement du Territoire
250,0	200,0	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.	Travaux publics	63.21	Aménagement du Territoire
402,5	349,7	Total pour les articles 63.			
735,1	549,7	Total pour le chapitre VI.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Stedebouw.

Ruimtelijke Ordening	71.08	Openbare Werken	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen	—
Ruimtelijke Ordening	71.09	Openbare Werken	Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten	—
Ruimtelijke Ordening	71.10	Openbare Werken	Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen	—
Totaal voor de artikelen 71.				—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Ruimtelijke Ordening	73.11	Openbare Werken	Aanleggen van openbare groene ruimten	—
Totaal voor artikel 73.				—
Totaal voor hoofdstuk VII.				—

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Vlaamse Aangelegenheden	84.20	Landbouw	Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de ruwbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken	25,0
Totaal voor hoofdstuk VIII.				25,0
Totaal voor afdeling XI. — Ruimtelijke ordening.				25,0

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Streek economie	61.05	Openbare Werken	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen, alsmede voor de gezondmaking van de steenkoolvestingen	1 432,0
Totaal voor hoofdstuk VI.				1 432,0
Totaal voor afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie.				1 432,0

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Urbanisme.

5,0	4,0	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.	Travaux publics	71.08	Aménagement du Territoire
38,0	38,0	Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	71.09	Aménagement du Territoire
22,0	50,0	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine	Travaux publics	71.10	Aménagement du Territoire
65,0	92,0	Total pour les articles 71.			

Construction de routes et travaux hydrauliques.

2,5	2,5	Aménagement d'espaces verts publics	Travaux publics	75.11	Aménagement du Territoire
2,5	2,5	Total pour l'article 73.			
67,5	94,5	Total pour le chapitre VII.			

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

—	—	Avances récupérables à la Société nationale terrienne, en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnisations éventuelles.	Agriculture	84.20	Affaires flamandes
—	—	Total pour le chapitre VIII.			
812,6	653,0	Total pour la section XI. — Aménagement du territoire.			

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidés et reconstruction.

—	—	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels et de leurs voies d'accès ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers.	Travaux publics	61.05	Economie régionale
—	—	Total pour le chapitre VI.			
—	—	Total pour la section XII. — Expansion économique régionale.			

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

AFDELING XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Volksgesondheid en Gezin	62.01	Tewerkstelling en Arbeid	Uitzonderingstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Vlaamse Gewest	15,3
Totaal voor hoofdstuk VI.				15,3
Totaal voor afdeling XIII. — Tewerkstelling.				15,3

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Huisvesting	51.06	Openbare Werken	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken	—
Totaal voor hoofdstuk V.				—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

Huisvesting	61.01	Openbare Werken	Overdracht naar artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie — deel II — met het oog op het creëren van grondreserves voor de bouw van sociale woningen (pro memorie)	—
Huisvesting	61.60	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premie verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen	5,0
Huisvesting	61.61	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953	0,2
Huisvesting	61.62	Openbare Werken	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen	49,0

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

SECTION XIII.

Emploi.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à la sécurité sociale.

Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour
investissements en rapport avec les centres de formation
professionnelle dans la région flamande.Emploi
et Travail

62.01

Santé publique
et Famille

—	—
—	—
—	—

Total pour le chapitre VI.

Total pour la section XIII. —
Emploi.

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidiés et reconstruction.

Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à
l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi
du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. —
Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance
des travaux.Travaux
publics

51.06

Logement

1 472,0	1 392,0
1 472,0	1 392,0

Total pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Logement.

Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière —
partie II — en vue de la création de réserves foncières pour
la construction de logements sociaux (pour mémoire).Travaux
publics

61.01

Logement

— —

Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paie-
ment des primes entières et fractionnées allouées aux
constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de peti-
tes propriétés terriennes.Travaux
publics

61.60

Logement

— —

Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paie-
ment de l'amortissement compris dans l'annuité constante
de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et
de Retraite et dans l'annuité due en application de l'arti-
cle 8 de la loi du 7 décembre 1953.Travaux
publics

61.61

Logement

— —

Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paie-
ment aux organismes de financement de l'amortissement
des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux
constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à
titre de primes accordées par l'Etat.Travaux
publics

61.62

Logement

— —

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Credits non dissociés</i>
Huisvesting	61.90	Openbare Werken	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen : 1° hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen; 2° het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben	22,0
Huisvesting	61.91	Openbare Werken	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen	30,0
Totaal voor hoofdstuk VI.				106,2
Totaal voor afdeling XIV. — Huisvesting.				106,2
Afdeling XVI.				
Hygiëne en volksgezondheid.				
HOOFDSTUK V.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Vermogensoverdrachten aan bedrijven.				
Volksgesondheid en Gezin	51.82	Volksgesondheid en Gezin	Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen	—
Totaal voor hoofdstuk V.				—
HOOFDSTUK VI.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.				
Volksgesondheid en Gezin	61.32	Volksgesondheid en Gezin	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussenkomsten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c en d van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen	10,0
Volksgesondheid en Gezin	61.80	Volksgesondheid en Gezin	Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat	1 111,0
Volksgesondheid en Gezin	61.82	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (pro memorie)	—
Volksgesondheid en Gezin	61.87	Volksgesondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	437,0
Totaal voor de artikelen 61.				1 558,0

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne :

Travaux publics

61.90

Logement

- 1° de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance;
2° de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.

— —

Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.

Travaux publics

61.91

Logement

— —

— —

Total pour le chapitre VI.

Total pour la section XIV. — Logement.

1 472,0 1 392,0

Section XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.

Santé publique
et Famille

51.82

Santé publique
et Famille

260,0 237,0

260,0 237,0

Total pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c et d de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Santé publique
et Famille

61.32

Santé publique
et Famille

— —

Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.

Santé publique
et Famille

61.80

Santé publique
et Famille

— —

Allocations au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (pour mémoire).

Santé publique
et Famille

61.82

Santé publique
et Famille

— —

Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances ...

Santé publique
et Famille

61.87

Santé publique
et Famille

— —

Total pour les articles 61.

— —

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Credits non dissociés</i>
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Volksgezondheid en Gezin	63.82	Volksgezondheid en Gezin	Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen	—
Volksgezondheid en Gezin	63.83	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid	—
Totaal voor de artikelen 63.				—
Totaal voor hoofdstuk VI.				1 558,0
Totaal voor afdeling XVI. — Hygiëne en volksgezondheid.				1 558,0
Afdeling XVII.				
Onthaal.				
HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIEL).				
Volksgezondheid en Gezin	74.07	Tewerkstelling en Arbeid	Aankoop van didactisch materiaal voor taalonderricht	0,1
Totaal voor afdeling XVII. — Onthaal.				0,1
Afdeling XIX.				
Visvangst, jacht en bossen.				
HOOFDSTUK VI.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Bossen, jacht en Visvangst	63.60	Landbouw	Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en inrichtingen	—
Totaal voor hoofdstuk VI.				—
HOOFDSTUK VII.				
INVESTERINGEN (CIVIEL).				
Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.				
Bossen, jacht en Visvangst	71.60	Landbouw	Verwervingen : a) domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen); aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen; b) killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.	—
Totaal voor artikel 71.				—

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.

Santé publique
et Famille

63.82

Santé publique
et Famille

34,0

17,0

Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.

Santé publique
et Famille

63.83

Santé publique
et Famille

6,0

4,0

40,0

21,0

40,0

21,0

300,0

258,0

Total pour les articles 63.

Total pour le chapitre VI.

Total pour la section XVI. — Hygiène et santé publique.

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique.

Emploi
et Travail

74.07

Santé publique
et Famille

—

—

—

—

Total pour la section XVII. — Accueil.

Section XIX.

Pêche, chasse et forêts.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux d'aménagement et forestiers.

Agriculture

63.60

Forêts, Chasse
et Pêche

4,2

3,9

4,2

3,9

Total pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Acquisitions :

- a) forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivisées;
b) noues, terrains pour frayères, etc.

Agriculture

71.60

Forêts, Chasse
et Pêche

55,0

66,3

55,0

66,3

Total pour l'article 71.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — <i>Credits non dissociés</i>
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.				
Bossen, jacht en Visvangst	73.60	Landbouw	Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting	—
Totaal voor artikel 73.				—
Aankoop van duurzame roerende goederen.				
Bossen, jacht en Visvangst	74.03	Landbouw	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	1,5
Totaal voor artikel 74.				1,5
Totaal voor hoofdstuk VII.				1,5
Totaal voor afdeling XIX. — Visvangst, jacht en bossen.				1,5
Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.				3 138,1
ALGEMEEN TOTAAL.				8 118,8

(En millions de francs.)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				
		Construction de routes et travaux hydrauliques.			
		Dépenses d'investissements de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement.	Agriculture	73.60	Forêts, Chasse et Pêche
4,4	4,4				
4,4	4,4	Total pour l'article 73.			
		Achat de biens meubles durables.			
		Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	Agriculture	74.03	Forêts, Chasse et Pêche
—	—				
—	—	Total pour l'article 74.			
59,4	70,7	Total pour le chapitre VII.			
63,6	74,6	Total pour la section XIX. — Pêche, chasse et forêts.			
2 648,2	2 377,6	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.			
2 721,1	2 426,3	TOTAL GENERAL.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1976 — Solde au 1 ^{er} janvier 1976	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
----------------------------	-------------------------	---------	---------	-----------------------	---------	---	--

DEEL I.

Lopende verrichtingen.

Afdeling XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Openbare Werken	Ruimtelijke ordening	66	03	A	Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970 :		
					Saldo's	4 151	
					Ontvangsten :		
					— bijzondere : niet-patrimoniale		5 000
					Uitgaven :		
					— niet-patrimoniale		
					Totalen voor hoofdstuk III.	4 151	5 000
					Totalen voor afdeling XI. — Ruimtelijke ordening.	4 151	5 000

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Economische Zaken	Streekconomie	60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967) :		
					1 ^o Sector Economische Zaken :		
					Saldo's	—	
					Ontvangsten :		
					— toegewezen fiscale ontvangsten	2 428 800	
					— eigen ontvangsten	30 000	
							2 458 800
					Uitgaven :		
					— niet-patrimoniale		
Middenstand	Streekconomie				2 ^o Sector Middenstand :		
					Saldo's	—	
					Ontvangsten :		
					— toegewezen fiscale ontvangsten		335 400
					Uitgaven :		
					— bijzondere : niet-patrimoniale		
					Totalen voor hoofdstuk I.	—	2 794 200
					Totalen voor afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie.	—	2 794 200

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1976 — Solde au 31 décembre 1976	L I B E L L E S	Article	Littera	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	-----------------	---------	---------	------------------------	-------------------------	----------------------------

PARTIE I.

Opérations courantes.

Section XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 :

66 03 A Aménagement
du Territoire Travaux
publics

4 151 Soldes.

Recettes :

— particulières : non patrimoniales.

Dépenses :

— non patrimoniales.

5 000

5 000

4 151

Totaux pour le chapitre III.

5 000

4 151

Totaux pour la section XI. —
Aménagement du territoire.

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :

60 01 A Economie
régionale Affaires
économiques

1° Secteur Affaires économiques :

Soldes.

Recettes :

— recettes fiscales affectées 2 428 800
— recettes propres 30 000

Dépenses :

— non patrimoniales.

2 458 800

2° Secteur Classes moyennes :

Soldes.

Recettes :

— recettes fiscales affectées.

Dépenses :

— particulières : non patrimoniales.

Economie
régionale

Classes
moyennes

335 400

2 794 200

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section XII. —
Expansion économique régionale.

2 794 200

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1976 — <i>Solde au</i> <i>1^{er} janvier</i> 1976	Ontvang- sten van het jaar — <i>Recettes</i> <i>de</i> <i>l'année</i>
Afdeling XIV.							
Huisvesting.							
HOOFDSTUK I.							
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.							
<i>Nationaal Fonds voor de Huisvesting.</i>							
Openbare Werken	Huisvesting	60	21	A	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprijzen (art. 38 van de Huisvestingscode):		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten:</i> — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.01 van de lopende uitgaven)		369 000
					<i>Uitgaven:</i> — niet-patrimoniale		
Openbare Werken	Huisvesting	60	22	A	Premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967):		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten:</i> — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.02 van de lopende uitgaven)		143 200
					<i>Uitgaven:</i> — niet-patrimoniale		
Openbare Werken	Huisvesting	60	23	A	Toelagen voor het gedeeltelijk dekken: 1° van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken; 2° van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970):		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten:</i> — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.03 van de lopende uitgaven)		13 500
					<i>Uitgaven:</i> — niet-patrimoniale		
Openbare Werken	Huisvesting	60	24	A	Betaling van de intrest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode):		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten:</i> — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.1 van de lopende uitgaven)		60 400
					<i>Uitgaven:</i> — niet-patrimoniale		

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1976 — Solde au 31 décembre 1976	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	---------	---------	---------------------	----------------------	-------------------------

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds national du Logement.

Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs, et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur les prix de la construction (art. 38 du Code du Logement) :

60 21 A Logement Travaux publics

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 41.61.01 des dépenses courantes).

Dépenses :

369 000

— non patrimoniales.

Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967) :

60 22 A Logement Travaux publics

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 41.61.02 des dépenses courantes).

Dépenses :

143 200

— non patrimoniales.

Subsides en vue de couvrir partiellement :

60 23 A Logement Travaux publics

1° le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;

2° les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970) :

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 41.61.03 des dépenses courantes).

Dépenses :

13 500

— non patrimoniales.

Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement) :

60 24 A Logement Travaux publics

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.1 des dépenses courantes).

Dépenses :

60 400

— non patrimoniales.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Artikel	Littera	Wijze van beschikking	T E K S T E N	Saldo op 1 januari 1976 Solde au 1 ^{er} janvier 1976	Ontvang- sten van het jaar Recettes de l'année
Openbare Werken	Huisvesting	60	25	A	Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkommende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode) :		
					Saldo's —		
					Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.2 van de lopende uitgaven)		76 100
					Uitgaven : — niet-patrimoniale		
Openbare Werken	Huisvesting	60	26	A	Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973) :		
					Saldo's —		
					Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.3 van de lopende uitgaven)		56 000
					Uitgaven : — niet-patrimoniale		
Openbare Werken	Huisvesting	60	27	A	Verscheidene (o.a. art. 38 en 66 van de Huisvestingscode) :		
					Saldo's —		
					Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.61.04.4 van de lopende uitgaven en art. 61.61 van de kapitaaluitgaven)		700
					Uitgaven : — niet-patrimoniale		
Openbare Werken	Huisvesting	60	28	A	Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967) :		
					Saldo's —		
					Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.62 van de lopende uitgaven)		111 000
					Uitgaven : — niet-patrimoniale		
Openbare Werken	Huisvesting	60	34	A	Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken :		
					Saldo's —		
					Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 41.63 van de lopende uitgaven)		—
					Uitgaven : — niet-patrimoniale		
Totalen voor hoofdstuk I.						—	829 900
Totalen voor afdeling XIV. — Huisvesting.						—	829 900

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1976 — Solde au 31 décembre 1976	L I B E L L E S	Article	Littera	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
		Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenant (art. 59 du Code du Logement) :	60	25	A	Logement	Travaux publics
		— Soldes.					
		Recettes :					
		— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.2 des dépenses courantes).					
		Dépenses :					
76 100		— non patrimoniales.					
		Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973) :	60	26	A	Logement	Travaux publics
		— Soldes.					
		Recettes :					
		— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.3 des dépenses courantes).					
		Dépenses :					
56 000		— non patrimoniales.					
		Divers (entre autres, art. 38 et 66 du Code du Logement) :	60	27	A	Logement	Travaux publics
		— Soldes.					
		Recettes :					
		— d'origine budgétaire (art. 41.61.04.4 des dépenses courantes et art. 61.61 des dépenses de capital).					
		Dépenses :					
700		— non patrimoniales.					
		Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967) :	60	28	A	Logement	Travaux publics
		— Soldes.					
		Recettes :					
		— d'origine budgétaire (art. 41.62 des dépenses courantes).					
		Dépenses :					
111 000		— non patrimoniales.					
		Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens :	60	34	A	Logement	Travaux publics
		— Soldes.					
		Recettes :					
		— d'origine budgétaire (art. 41.63 des dépenses courantes).					
		Dépenses :					
		— non patrimoniales.					
829 900	—	Totaux pour le chapitre I.					
829 900	—	Totaux pour la section XIV. — Logement.					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1976 — Solde au 1 ^{er} janvier 1976	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
----------------------------	-------------------------	---------	---------	-----------------------	---------	---	--

Afdeling XXI.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Binnenlandse Zaken	Vlaamse Aangelegenheden	66	05	A	Fonds ten voordele van gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten :		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten :</i>		
					— van budgettaire oorsprong (art. 43.10 van de begroting)		64 000
					<i>Uitgaven :</i>		
					— niet-patrimoniale		
					Buitengewone hulpelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op :		
					a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971);		
					b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet		
					Totalen voor hoofdstuk III.	—	64 000
					Totalen voor afdeling XXI.	—	64 000
					Totalen voor Deel I — Lopende verrichtingen.	4 151	3 693 100

DEEL II.

Kapitaalverrichtingen.

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Openbare Werken	Streek economie	60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1976) — (Openbare Werken) :		
					(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten :</i>		
					— van budgettaire oorsprong :		
					— overdracht van andere departementen (<i>pro memorie</i>)	—	
					— artikel 61.05 van de kapitaaluitgaven	1 432 000	
					— bijzondere : niet-patrimoniale	10 000	
							1 442 000
					<i>Uitgaven :</i>		
					— patrimoniale	1 442 000	
					— niet-patrimoniale	—	
					Totalen voor hoofdstuk I.	—	1 442 000
					Totalen voor afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie.	—	1 442 000

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1976 — Solde au 31 décembre 1976	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	---------	---------	---------------------	----------------------	-------------------------

Section XXI.

Organisation communale.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fonds au profit des communes nées d'une fusion de communes :

66 05 A Affaires flamandes Intérieur

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 43.10 du budget).

Dépenses :

— non patrimoniales.

64 000

Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue :

- a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971);
- b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.

64 000

—

Totaux pour le chapitre III.

64 000

—

Totaux pour la section XXI.

3 693 100

4 151

Totaux pour la partie I. — Opérations courantes.

PARTIE II.

Opérations de capital.

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) — (Travaux publics) :

60 01 A Economie régionale Travaux publics

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire :

— transfert d'autres départements (pour mémoire) —

— article 61.05 des dépenses de capital 1 432 000

— particulières : non patrimoniales 10 000

Dépenses :

— patrimoniales 1 442 000

— non patrimoniales —

1 442 000

1 442 000

—

Totaux pour le chapitre I.

1 442 000

—

Totaux pour la section XII. —
Expansion économique régionale.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1976 — Solde au 1 ^{er} janvier 1976	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
Afdeling XIV.							
Huisvesting.							
HOOFDSTUK I.							
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.							
Openbare Werken	Huisvesting	60	29	A	Betaling van de gehele en gesplitste premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968):		
					Saldo's	—	
					Ontvangsten:		
					— van budgettaire oorsprong (art. 61.60 van de kapitaaluitgaven)		5 000
					Uitgaven:		
					— niet-patrimoniaire		
Openbare Werken	Huisvesting	60	30	A	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967):		
					Saldo's	—	
					Ontvangsten:		
					— van budgettaire oorsprong (art. 61.62 van de kapitaaluitgaven)		49 000
					Uitgaven:		
					— niet-patrimoniaire		
Openbare Werken	Huisvesting	60	31	A	Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervalddag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode):		
					Saldo's	—	
					Ontvangsten:		
					— van budgettaire oorsprong (art. 61.90.1 van de kapitaaluitgaven)		—
					Uitgaven:		
					— patrimoniaire		
Openbare Werken	Huisvesting	60	32	A	Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de even genoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode):		
					Saldo's	—	
					Ontvangsten:		
					— van budgettaire oorsprong (art. 61.90.2 van de kapitaaluitgaven)	22 000	
					— bijzondere: patrimoniaire	—	22 000
					Uitgaven:		
					— patrimoniaire		
Openbare Werken	Huisvesting	60	33	A	Betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode):		
					Saldo's	—	

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

LIBELLES

Article

Littéra

Mode de
dispositionMinistre
ordonnateurDépartement
ordonnateur

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968) :

60

29

A

Logement

Travaux
publics

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61.60 des dépenses de capital).

Dépenses :

— non patrimoniales.

5 000

Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967) :

60

30

A

Logement

Travaux
publics

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61.62 des dépenses de capital).

Dépenses :

— non patrimoniales.

49 000

Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement) :

60

31

A

Logement

Travaux
publics

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61.90.1 des dépenses de capital).

Dépenses :

— patrimoniales.

—

Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).

60

32

A

Logement

Travaux
publics

— Soldes.

Recettes :

— d'origine budgétaire (art. 61.90.2 des dépenses de capital) 22 000
— particulières : patrimoniales —

Dépenses :

— patrimoniales.

22 000

Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement) :

60

33

A

Logement

Travaux
publics

— Soldes.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1976 — Solde au 1 ^{er} janvier 1976	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
					<i>Ontvangsten :</i>		
					— van budgettaire oorsprong (art. 61.91 van de kapitaaluitgaven)		30 000
					<i>Uitgaven :</i>		
					— niet-patrimoniale		
Openbare Werken	Huisvesting	60	35	A	Tussenkomen bestemd om grondreserves op te richten voor de bouw van volkswoningen :		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten :</i>		
					— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de kapitaaluitgaven)		—
					<i>Uitgaven :</i>		
					— patrimoniale		
					Totalen voor hoofdstuk I.	—	106 000
					Totalen voor afdeling XIV. — Huisvesting.	—	106 000

Afdeling XVI.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Volksgesondheid en Gezin	Volksgesondheid en Gezin	60	02	A	Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956) (<i>pro memorie</i>) :		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten :</i>		
					— van budgettaire oorsprong (art. 61.82 van Titel II van de begroting)		—
					<i>Uitgaven :</i>		
					— niet-patrimoniale		
Volksgesondheid en Gezin	Volksgesondheid en Gezin	60	08	A	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder :		
					<i>Saldo's</i>	—	
					<i>Ontvangsten :</i>		
					— van budgettaire oorsprong (art. 61.87 van Titel II van de begroting)		437 000
					<i>Uitgaven :</i>		
					1° niet patrimoniale	—	
					2° patrimoniale	90 000	
					Totalen voor hoofdstuk I.	—	437 000
					Totalen voor afdeling XVI. — Hygiëne en volksgezondheid.	—	437 000

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1976 — Solde au 31 décembre 1976	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
		<i>Recettes :</i>					
		— d'origine budgétaire (art. 61.91 des dépenses de capital).					
		<i>Dépenses :</i>					
30 000		— non patrimoniales.					
		Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux.	60	35	A	Logement	Travaux publics
—		<i>Soldes.</i>					
		<i>Recettes :</i>					
		— d'origine budgétaire (art. 61.01 des dépenses de capital).					
		<i>Dépenses :</i>					
—		— patrimoniales.					
106 000	—	Totaux pour le chapitre I.					
106 000	—	Totaux pour la section XIV. — Logement.					

Section XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (lois des 1 ^{er} août 1930 et 26 décembre 1956 (pour mémoire)).	60	02	A	Santé publique et Famille	Santé publique et Famille
—		<i>Soldes.</i>					
		<i>Recettes :</i>					
		— d'origine budgétaire (art. 61.82 du Titre II du budget).					
		<i>Dépenses :</i>					
—		— non patrimoniales.					
		Fonds destiné à la lutte contre les nuisances :	60	08	A	Santé publique et Famille	Santé publique et Famille
347 000		<i>Soldes.</i>					
		<i>Recettes :</i>					
		— d'origine budgétaire (art. 61.87 du Titre II du budget).					
		<i>Dépenses :</i>					
		1 ^{er} non patrimoniales —					
90 000		2 ^e patrimoniales 90 000					
90 000	347 000	Totaux pour le chapitre I.					
90 000	347 000	Totaux pour la section XVI. — Hygiène et santé publique.					

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(En milliers de francs.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1976 — Solde au 1 ^{er} janvier 1976	Ontvang- sten van het jaar — Recettes de l'année
-------------------------------	----------------------------	---------	---------	--------------------------	---------	---	--

Afdeling XIX.

Visvangst, jacht en bossen.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Landbouw	Bossen, jacht en Visvangst	66	05	B	Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bos- patrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de ten algemenen nutte onteigende domeinbossen (Domeinwet van 2 juli 1969) :		
					Saldo's	11 945	
					Ontvangsten :		
					— patrimoniale		2 000
					Uitgaven :		
					— patrimoniale		
					Totalen voor hoofdstuk III.	11 945	2 000
					Totalen voor afdeling XIX. — Visvangst, jacht en bossen.	11 945	2 000
					Totalen voor deel II. — Kapitaalverrichtingen.	11 945	1 987 000
					Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke Sectie.	16 096	5 680 100

1 duizendtallen frank.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1976 — Solde au 31 décembre 1976	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	---------	---------	---------------------	----------------------	-------------------------

Section XIX.

Pêche, chasse et forêts.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969) :

66 05 B Forêts, Chasse et Pêche Agriculture

8 945 Soldes.

Recettes :

— patrimoniales.

Dépenses :

— patrimoniales.

5 000

5 000

8 945

Totaux pour le chapitre III.

5 000

8 945

Totaux pour la section XIX. —
Pêche, chasse et forêts.

1 643 000

355 945

Totaux pour la partie II. —
Opérations de capital.

5 336 100

360 096

Totaux pour le Titre IV. —
Section particulière.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 1 juni 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,
J. DE SAEGER.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,
H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*De Staatssecretaris voor Streekeconomie
en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*
L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Bossen, Jacht en Visvangst,
K. POMA.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 1^{er} juin 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,
J. DE SAEGER.

Le Ministre des Affaires flamandes,
H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale
et à l'Aménagement du Territoire et au Logement,*
L. DHOORE.

*Le Secrétaire d'Etat aux Forêts,
à la Chasse et à la Pêche,*
K. POMA.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTIKEL VAN HET WETSONTWERP.

Deze machtiging is opgenomen om tegemoet te komen aan sommige overwegingen van het Rekenhof.

KREDIETTABELLEN.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Afdeling I.

Dotatie voor de Gewestraad.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad.*
(In miljoenen frank.)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ARTICLE DU PROJET DE LOI.

Cette autorisation est prévue en vue de répondre aux considérations émises par la Cour des Comptes.

TABLEAUX DES CREDITS.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I.

Dotation au Conseil régional.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dotation au Conseil régional flamand.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
01 Niet verdeeld	18,9	7,5	Non réparti 01

Werkingskosten van de Vlaamse Gewestraad.

Afdeling X.

Algemene zaken.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de economische en sociale toestand.*

(Het saldo van het krediet op het einde van het begrotingsjaar kan worden overgedragen naar het volgende begrotingsjaar om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

(in miljoenen frank.)

Frais de fonctionnement du Conseil régional flamand.

Section X.

Affaires générales.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale.*

(Le solde du crédit à la fin de l'année budgétaire pourra être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles déterminées au présent article.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
01 Niet verdeeld	195,8	91,9	Non réparti 01

Afdeling XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.29. — *Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,6	0,1	Achats spécifiques 123

Uitgaven in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III — «Dwang- en strafbepalingen», van titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

Art. 12.30. — *Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	1,4	1,4	Achats spécifiques 123

Werkingskosten van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

Art. 12.32. — *Studiekosten betreffende de ordening van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publicatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)

Economische classificatie:

121 Algemene werkingskosten.

In miljoenen frank.

Vastleggingen:

Aangepaste kredieten 1975	55,0
Nieuwe machtigingen 1976	62,9
Nieuw vastleggingsplafon	117,9

Ordonnanceren:

Aangepaste kredieten 1975	23,3
Nieuwe machtigingen 1976	40,7
Nieuw ordonnanceringsplafon	64,0

Section XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.29. — *Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970. — Travaux exécutés pour compte de tiers.*

(En millions de francs.)

Dépenses relatives à l'application des dispositions du chapitre III — «Des sanctions», du titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970.

Art. 12.30. — *Frais de fonctionnement des commissions consultatives, prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et l'aménagement du territoire.*

(En millions de francs.)

Fonctionnement des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Art. 12.32. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

Classification économique:

121 Dépenses générales de fonctionnement.

En millions de francs.

Engagements:

Crédits ajustés 1975	55,0
Autorisations nouvelles 1976	62,9
Plafond nouveau d'engagement	117,9

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1975	23,3
Autorisations nouvelles 1976	40,7
Plafond nouveau d'ordonnement	64,0

Krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, wijst de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting de natuurlijke dan wel privaats- of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het uitvoeren van de streek- en gewestplannen belast.

Anderzijds moet het Rijk zorg kunnen dragen voor de stelselmatige bijwerking van de voorstudies en van de streek- en gewestplannen voor ontwikkeling en ruimtelijke ordening, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgetreden nieuwe ordeningsfactoren.

Verder zijn deze kredieten bestemd om de kosten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24 van voormelde wet.

Tenslotte zullen op deze kredieten de kosten worden aangerekend in verband met de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing.

§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Art. 14.05. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	10,0
Nieuwe machtigingen 1976	10,0
Nieuw vastleggingsplafon	20,0
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	0,4
Nieuwe machtigingen 1976	8,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	8,4

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.03. — *Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	0,3	0,3	Autres subventions aux entreprises privées. 322

Art. 33.05. — *Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van de hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen ..	5,2	0,1	Autres transferts aux ménages 33.61

En vertu de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962 modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, le Secrétaire d'Etat désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans d'aménagement régionaux et de secteur.

D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux et de secteurs de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique.

En outre, les frais relatifs aux études et aux expérimentations en matière de rénovation urbaine seront imputées sur ces crédits.

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Art. 14.05. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	10,0
Autorisations nouvelles 1976	10,0
Plafond nouveau d'engagement	20,0
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	0,4
Autorisations nouvelles 1976	8,0
Plafond nouveau d'ordonnement	8,4

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.03. — *Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	0,3	0,3	Autres subventions aux entreprises privées. 322

Art. 33.05. — *Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts des cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme modifiée par les lois du 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen ..	5,2	0,1	Autres transferts aux ménages 33.61

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.23. — Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Vlaanderen.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
123 Specifieke aankopen	2,0
Onthaal van buitenlandse investeerders in België. Kosten verbonden aan hun ontvangst en verplaatsingen . . . F	250 000
Drukken van brochures en van documenten ten bate van buitenlandse investeerders. Publiciteit in het buitenland	250 000
Prospectierekosten in het buitenland	1 000 000
Deelneming aan allerlei manifestaties en vergaderingen en allerhande kosten genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Vlaanderen	500 000
Totaal F	2 000 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — Subsidies aan de provinciale diensten voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
323 Overige subsidies aan bedrijven aan instellingen z.w.o. ten dienste van bedrijven.	1,6

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.05. — Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
413 Inkomstenoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	38,4

Werkingskosten van deze raden.

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.23. — Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Flandre.

(En millions de francs.)

Classification économique	1975
123 Achats spécifiques	2,0
Accueil d'investisseurs étrangers en Belgique. Frais inhérents à leur réception et à leurs déplacements en Belgique F	250 000
Impression de brochures et de documents à l'usage des investisseurs étrangers. Publicité à l'étranger	250 000
Frais de voyages de prospection à l'étranger	1 000 000
Participation à des manifestations et réunions et frais généralement quelconques nécessités par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Flandre	500 000
Total F	2 000 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.

(En millions de francs.)

Classification économique	1975
323 Autres subventions aux entreprises, aux institutions s.b.l. au service des entreprises.	1,6

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.05. — Subventions aux Conseils économiques régionaux.

(En millions de francs.)

Classification économique	1975
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	32,0

Frais de fonctionnement de ces conseils.

Art. 41.06. — *Subsidies
aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen.*
(In miljoenen frank.)

Art. 41.06. — *Subventions aux Sociétés de Développement régional.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	75,0	25,6	Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. 413

Werkingskosten van deze maatschappijen.

Dépenses de fonctionnement de ces sociétés.

Afdeling XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.23. — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid.*
(In miljoenen frank.)

Section XIII.

Emploi.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.23. — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	2,1	3,0	Achats spécifiques 123

Kosten die betrekking hebben op het programma « Algemene voorlichting door middel van gedecentraliseerde acties van de Provinciale Comités voor de Bevordering van de Arbeid op provinciaal vlak ».

Frais afférents au programme « Information générale au moyen d'actions décentralisées par les Comités provinciaux pour la Promotion du Travail sur le plan provincial ».

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.04. — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de vermindering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen. (Het op 31 december beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die, bepaald bij dit artikel).*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.04. — *Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activités d'entreprises charbonnières, et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages. (Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.11 Sociale steun : gezinnen	31,3	32,6	Aide sociale : ménages 33.11

Het krediet werd berekend in functie van het voorziene ritme van sluitingen en afdankingen.

Op te merken valt dat de E.G.K.S. ten belope van $\pm 45,4$ % tegemoet komt in de uitgaven voor wederaanpassingshulp van de werknemers van de kolenmijn- en staalindustrie.

Le crédit a été adapté au rythme prévisible des fermetures et des licenciements.

Il est à noter que la C.E.C.A. intervient à concurrence de $\pm 45,4$ % dans les dépenses relatives à l'aide de réadaptation des travailleurs des industries du charbon et de l'acier.

Art. 33.07. — *Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.*

(In miljoenen frank.)

Art. 33.07. — *Subside aux institutions de placement gratuit agréées.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.12 Sociale steun : instellingen	0,1	0,1	Aide sociale : institutions 33.12

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid inzonderheid artikel 51 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1964).

Ces subsides sont accordés en application des dispositions de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, notamment l'article 51 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1964).

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 42.01. — *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid.*

(De op 31 december beschikbare saldi mogen op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi.*

(Les soldes disponibles au 31 décembre peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante pour y être affectés aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
424 Werkloosheid	2 105,8	1 784,6	Chômage 424

Het krediet is bestemd om de kosten te dekken die betrekking hebben op volgend programma :

- 1) Beroepsopleiding : 979,2 miljoen.
- 1° Centra opgericht en beheerd door de R.V.A.;
- 2° Centra opgericht met medewerking van ondernemingen;
- 3° Erkende centra;
- 4° Individuele opleiding in ondernemingen en in het technisch onderwijs (vergoede werklozen).
- 2) Tewerkstelling van werklozen door openbare besturen : vergoedingen ten laste van de R.V.A. : 1 021,3 miljoen.
- 3) Andere uitgaven inzake tewerkstelling : 105,3 miljoen :
- 1° Medische en psychotechnische onderzoeken.
- 2° Tegemoetkoming in het loon van moeilijk te plaatsen werklozen.
- 3° Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van werklozen.
- 4° Tegemoetkoming in het loon van werknemers, door overschakeling van ondernemingen getroffen.
- 5° Hulp bij oprichting, uitbreiding of overschakeling van ondernemingen.
- 6° Adviserende commissies.
- 7° Subregionale tewerkstellingscomités.

Le crédit est destiné à couvrir les frais afférents au programme suivant :

- 1) Formation professionnelle : 979,2 millions.
- 1° Centres créés et gérés par l'ONEm.;
- 2° Centres créés avec le concours d'entreprises;
- 3° Centres agréés;
- 4° Formation individuelle dans des entreprises et dans l'enseignement technique (chômeurs indemnisés).
- 2) Mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics : indemnités à charge de l'ONEm. : 1 021,3 millions.
- 3) Autres dépenses en matière d'emploi : 105,3 millions.
- 1° Examens médicaux et psychotechniques.
- 2° Intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer.
- 3° Intervention dans les frais de réinstallation de chômeurs.
- 4° Intervention dans la rémunération de travailleurs touchés par la reconversion d'entreprises.
- 5° Aide à la création, à l'extension ou à la reconversion d'entreprises.
- 6° Commissions consultatives.
- 7 Comités subrégionaux de l'emploi.

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.60. — *Toelagen aan organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.*

(In miljoenen frank.)

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.60. — *Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.12 Sociale steun : instellingen	0,2	0,2	Aide sociale : institutions 33.12

HOOFDSTUK IV.
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.60. — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	8,0	6,9	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. 412

Art. 41.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interestaandeel en, anderszins, van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwpreizen; van premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand onaanpaste woning ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.*

(In miljoenen frank.)

Art. 41.61. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue d'allouer des subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et d'autre part les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres; des allocations de déménagement; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement ainsi que différentes autres interventions.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	718,7	235,3	Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière 411

Onderverdeling :

01 Interesten en premies (zie art. 60.21.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie)	F 369 000 000
02 Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (zie art. 60.22.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie)	143 200 000
03 Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigd huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning (zie art. 60.23.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie)	13 500 000
04 Andere tussenkomsten	193 000 000
Totaal	F 718 700 000

Post 04. — *Andere tussenkomsten :*

04.01. Betaling van de interest, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt: 60 400 000 frank (zie art. 60.24.A. van Titel IV — Afzonderlijke Sectie).

04.02. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg van goede afloop aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn: 76 100 000 frank (zie art. 60.25.A. van Titel IV — Afzonderlijke Sectie).

04.03. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen: 56 000 000 frank (zie art. 60.26.A. van Titel IV — Afzonderlijke Sectie).

04.04. Verscheidene. Een krediet van 500 000 frank over te dragen op artikel 60.27.A. van Titel IV — Afzonderlijke Sectie, is voorzien voor de eventuele toekenning van een speciale premie voor de isolatie van de woningen.

Répartition :

01 Intérêts et primes (voir article 60.21.A du Titre IV — Section particulière)	F 369 000 000
02 Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (voir art. 60.22.A du Titre IV — Section particulière)	143 200 000
03 Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans le nouveau logement (voir art. 60.23.A du Titre IV — Section particulière)	13 500 000
04 Autres interventions	193 000 000
Total	F 718 700 000

Poste 04. — *Autres interventions :*

04.01. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique: 60 400 000 francs (voir art. 60.24.A du Titre IV — Section particulière).

04.02. Paiement des remises accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes: 76 100 000 francs (voir art. 60.25.A du Titre IV — Section particulière).

04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chef de familles nombreuses: 56 000 000 de francs (voir art. 60.26.A du Titre IV — Section particulière).

04.04. Divers. Un crédit de 500 000 francs à transférer à l'article 60.27.A du Titre IV — Section particulière, est prévu pour l'attribution éventuelle d'une prime spéciale pour l'isolation des logements.

Art. 41.62. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.

(In miljoenen frank.)

Art. 41.62. — Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	111,0	20,0	Transferts de revenus aux fonds 411 repris à la Section particulière.

Sinds 1967 is een nieuw financieringsstelsel van kracht voor de betaling van de premies en andere voordelen die de Staat kan toekennen aan bouwers of kopers van volkswoningen.

Financiële instellingen staan voor de financiering in. De Staat zal de interest van de aldus voorgesloten sommen betalen door middel van de op dit artikel uitgetrokken kredieten.

De terugbetaling van die sommen door middel van aflossingsannuïteiten is voorzien bij artikel 61.62 van Titel II — Kapitaaluitgaven.

Zie eveneens artikel 60.28.A. van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.

En 1967 est entré en vigueur un nouveau système de financement pour le paiement des primes et autres avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux.

Ce financement se fait par des organismes financiers. Le paiement par l'Etat des intérêts des sommes ainsi avancées est assuré par le crédit inscrit au présent article.

Le remboursement de ces sommes par annuités d'amortissement est prévu à l'article 61.62 du Titre II — Dépenses de capital.

Voir également l'article 60.28.A du Titre IV — Section particulière.

Afdeling XV.

Gezin en demografie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.51. — Studies en onderzoeken.

12.51.4. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudies.

(In miljoenen frank.)

Section XV.

Famille et démographie.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.51. — Etudes et enquêtes.

12.51.4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	14,9	7,1	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. 126

Studies op het stuk van het demografisch en gezinsbeleid.

Etudes en matière de politique démographique et familiale.

Art. 12.69. — Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën. — Uitgaven van alle aard.

(In miljoenen frank.)

Art. 12.69. — Propagande. — Frais de réception et de cérémonies. — Dépenses de toute nature.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,2	0,1	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.19. — *Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.*
(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.12 Sociale steun : instellingen	67,9	46,0	Aide sociale : institutions 33.12

De groeiende ingewikkeldheid der menselijke en sociale betrekkingen, de moeilijkheden tot aanpassing van een stijgend aantal personen aan de huidige levenswijze maken van het maatschappelijk werk een noodzakelijke factor van beschaving.

Het gevraagde krediet moet een gecoördineerd, selectief en werkelijk actief beleid mogelijk maken. De stijging ervan spruit voort uit de voorziene verhoging van het aantal erkende centra in 1976.

Art. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters.*
(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.12 Sociale steun : instellingen	1 006,5	739,0	Aide sociale : institutions 33.12

Onderverdeling :

1. Toelagen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp F	974 622 000
2. Toelagen aan de opleidingscentra voor gezins-helpsters en aan de opleidingscentra voor bejaarden-helpsters	12 705 000
3. Aanmoedigings-toelagen	1 104 000
4. Bevordering van het maatschappelijk werk voor bejaarden, door o.a. sociale herclassering en nuttig gebruik van de vrije tijd	307 000
5. Bevordering van het maatschappelijk werk	307 000
6. Toelagen aan instellingen voor huwelijks- en gezins-consultaties	17 455 000
Totaal	F 1 006 500 000

Post 1. — Toelagen toegekend krachtens het koninklijk besluit van 15 mei 1973, gewijzigd bij dit van 18 februari 1974.

Gemiddelde kostprijs van de toelage per uur prestatie F 135,86, op basis van circa 7 150 000 uren, te vermeerderen met 3 250 000 frank, voor de vervolmakingscursussen.

Post 2. — Toelagen verleend krachtens het koninklijk besluit van 15 mei 1973, gewijzigd bij dit van 18 februari 1974. Het krediet is gebaseerd op 48 opleidingscyclussen tegen gemiddeld 265 000 frank.

Post 3. — Betreft niet gereglementeerde toelagen toegekend aan verenigingen met sociale of familiale inslag : gezinsopvoeding, sociaal werk in 't algemeen of gespecialiseerd, coördinatie van maatschappelijke diensten, en toelagen die uitzonderlijk worden verleend ter gelegenheid van congressen georganiseerd door dergelijke verenigingen.

Post 4. — Het krediet strekt ertoe de bevordering mogelijk te maken van het maatschappelijk werk ten gunste van de bejaarden, nl. door financiële steun aan de verenigingen en werken die de sociale herklas-sering en de vrijetijdsbesteding der bejaarden verzekeren.

Post 5. — Betreft de tussenkomst van het departement ten gunste van de overkoepelende organisaties die zich in 't bijzonder bezighouden met het maatschappelijk werk.

Post 6. — Toepassing van het koninklijk besluit van 3 april 1970 (Belgisch Staatsblad van 17 dito).

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.19. — *Subventions aux centres de service social.*
(En millions de francs.)

La complexité croissante des relations humaines et sociales, les difficultés d'adaptation d'un nombre grandissant de personnes aux modes de vie actuels font du service social un facteur impérieux d'humanisation.

Le crédit demandé doit permettre de suivre une politique coordonnée, sélective et réellement active. La majoration résulte de l'augmentation prévisible du nombre de centres qui seront reconnus en 1976.

Art. 33.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiale ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.*
(En millions de francs.)

Répartition :

1. Subventions aux services d'aide aux familles et aux services d'aide aux personnes âgées F	974 622 000
2. Subventions aux centres de formation d'aides familiales et aux centres de formation d'aides seniors.	12 705 000
3. Subventions d'encouragement	1 104 000
4. Promotion du travail social en faveur des personnes âgées, entre autres le reclassement social et les loisirs	307 000
5. Promotion du travail social	307 000
6. Subsides à des organismes de consultations matrimoniales et familiales	17 455 000
Total	F 1 006 500 000

Poste 1. — Subventions accordées en vertu de l'arrêté royal du 15 mai 1973, modifié par celui du 18 février 1974.

Coût moyen de subside par heure de prestation : F 135,86, à raison de 7 150 000 heures, à augmenter de 3 250 000 francs pour les cours de perfectionnement.

Poste 2. — Subventions accordées en vertu de l'arrêté royal du 15 mai 1973, modifié par celui du 18 février 1974. Le crédit est basé sur 48 cycles de formation à 265 000 francs de moyenne.

Poste 3. — Concerne des subventions non réglementées accordées à des associations à caractère social et familial : éducation familiale, travail social général ou spécialisé, coordination du service social, et des subventions octroyées exceptionnellement à l'occasion de congrès organisés par pareilles associations.

Poste 4. — Le crédit tend à permettre la promotion du travail social en faveur des personnes âgées, notamment par l'aide financière aux associations et œuvres assurant le reclassement social et les loisirs des personnes âgées.

Poste 5. — Concerne l'intervention du département en faveur des organisations coordinatrices qui s'occupent spécialement du service social.

Poste 6. — Application de l'arrêté royal du 3 avril 1970. (Moniteur belge du 17 dito).

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.Art. 43.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding,
bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidings-
centra voor gezins- en bejaardenhelpsters.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
435 Andere specifieke bijdragen	146,2

Onderverdeling :

1. Toelagen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp F	142 600 000
2. Toelagen aan de opleidingscentra voor gezins- helpsters en aan de opleidingscentra voor bejaarden- helpsters	3 250 000
3. Consultatiecentra	350 000
Totaal F	146 200 000

Post 1. — De toelagen worden verleend krachtens het koninklijk
besluit van 15 mei 1973, gewijzigd bij dit van 18 februari 1974.Het gevraagde krediet is gebaseerd op circa 1 151 500 uren prestaties
tegen F 123,80, te vermeerderen met 45 000 frank ten bate van de ver-
volmakingscursussen.Post 2. — De toelagen worden toegekend op basis van het koninklijk
besluit van 15 mei 1973, gewijzigd bij dit van 18 februari 1974.De kredietvooruitzichten zijn gebaseerd op 18 opleidingscyclussen
tegen een gemiddelde van 180 000 frank.Post 3. — De toelagen aan de centra voor prematrimoniaire, huwe-
lijks- en gezinsconsultaties worden verleend op basis van het koninklijk
besluit van 3 april 1970, gewijzigd bij deze van 28 juni 1972 en
11 maart 1974.

Afdeling XVI.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.23. — *Algemene profylaxis.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
123 Specifieke aankopen	9,2

Onderverdeling :

1. Bescherming tegen besmettelijke ziekten en spoed- maatregelen tegen epidemieën F	8 860 000
2. Profylaxis tegen venerische ziekten, tussenkomst in de verplegingskosten	340 000
Totaal F	9 200 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.Art. 43.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide
et de protection familiale ainsi qu'aux centres de formation d'aides
familiales et d'aides seniors.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975
Autres contributions spécifiques ... 435	90,4

Répartition :

1. Subventions aux services d'aide aux familles et aux services d'aide aux personnes âgées F	142 600 000
2. Subventions aux centres de formation d'aides fami- liales et aux centres de formation d'aides seniors	3 250 000
3. Centres de consultation	350 000
Total F	146 200 000

Poste 1. — Les subventions sont accordées en vertu de l'arrêté royal
du 15 mai 1973, modifié par celui du 18 février 1974.Le crédit demandé est basé sur 1 151 500 heures de prestations à
F 123,80, à augmenter de 45 000 francs au profit des cours de perfec-
tionnement.Poste 2. — Les subventions sont octroyées sur base de l'arrêté royal
du 15 mai 1973, modifié par celui du 18 février 1974.Les prévisions de crédit sont basées sur 18 cycles de formation à une
moyenne de 180 000 francs.Poste 3. — Les subventions aux centres de consultations prématrimo-
niales, matrimoniales et familiales sont octroyées sur base de l'arrêté
royal du 3 avril 1970, modifié par ceux des 28 juin 1972 et 11 mars 1974.

Section XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.23. — *Prophylaxie générale.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975
Achats spécifiques	8,6

Répartition :

1. Protection contre les maladies transmissibles et me- sures d'urgence contre les épidémies F	8 860 000
2. Prophylaxie des maladies vénériennes, interventions dans les frais de traitement	340 000
Total F	9 200 000

Art. 12.35. — *Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen* (met inbegrip, wat de geesteshygiëne betreft, van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Art. 12.35. — *Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires* (y compris, en ce qui concerne l'hygiène mentale, les dépenses des années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	284,9	138,0	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. 126
Onderverdeling :		Répartition :	
1. Toelagen aan organismen en verenigingen die door hun studie, hun propaganda of hun profylactisch karakter bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid, namelijk : bonden, congressen, studiestichtingen, enz. (met inbegrip van de toelagen voor de strijd tegen het alcoholisme en voor diensten van thuisverzorging) F Deze subsidies worden toegekend volgens het belang der activiteiten ontwikkeld door de organismen die studiedagen en vervolmakingscursussen ingericht hebben of die zich toeleggen op de strijd tegen sommige sociale ziekten of op de thuisverzorging.		1. Subsidies aux organismes et groupements qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie à l'amélioration de la santé publique, à savoir : ligues, congrès, fondations d'études, etc. (y compris les subsides en faveur de la lutte contre l'alcoolisme et à des services de soins à domicile) F Ces subsides sont octroyés selon l'importance des activités déployées par les organismes qui ont instauré des journées d'études et des cours de perfectionnement ou qui s'occupent de la lutte contre certaines maladies sociales ou de soins à domicile.	
2. Kankerbestrijding	34 000 000	34 000 000	2. Action anticancéreuse 34 000 000
De voorziene kredieten zijn bestemd om de opsporing van en de profylaxis tegen kanker te subsidiëren in de universitaire centra voor kankerbestrijding en in de gewestelijke centra die werken onder het toezicht van de eerste.		Les crédits prévus sont destinés à subsidier le dépistage et la prophylaxie du cancer dans les centres anticancéreux universitaires et dans les centres régionaux fonctionnant sous le contrôle des premiers.	
3. Profylaxis tegen tuberculose	91 600 000	91 600 000	3. Prophylaxie de la tuberculose 91 600 000
Het krediet is bestemd tot het subsidiëren van : — de werking der gewestelijke commissies en de werkzaamheden van het Belgisch Nationaal Werk tot Bestrijding van de Tuberculose ten einde de coördinatie van tuberculosebestrijding te verzekeren; — de opsporing van en de profylaxis tegen tuberculose door de gezondheidscentra en de rondreizende diensten (geneeskundig toezicht uitgezonderd); — de diagnose, de profylaxis tegen en de medisch-sociale voogdij van de tuberculose door de dispensaria tegen tuberculose (forfaitaire toelagen en veranderlijke toelagen voorzien bij het koninklijk besluit van 21 maart 1961); — de voorbehoeding tegen tuberculose door middel van B.C.G.-inenting.		Le crédit est destiné à subsidier : — le fonctionnement des commissions régionales et les activités de l'Œuvre nationale belge contre la Tuberculose en vue d'assurer la coordination de la lutte contre la tuberculose; — le dépistage et la prophylaxie de la tuberculose par les centres de santé et par les services itinérants (tutelle médicale scolaire exclue); — le diagnostic, la prophylaxie et la tutelle médico-sociale de la tuberculose par les dispensaires antituberculeux (subsides forfaitaires et subsides mobiles prévus par l'arrêté royal du 21 mars 1961); — la prémunition de la tuberculose au moyen de B.C.G.-vaccination.	
4. Geesteshygiëne	144 000 000	144 000 000	4. Hygiène mentale 144 000 000
5. Opsporing fenylketonurie, enz.	2 600 000	2 600 000	5. Dépistage phénylcétonurie, etc. 2 600 000
Toepassing van het koninklijk besluit van 13 maart 1974. Dit besluit voorziet in subsidies voor de centra voor opsporing van de fenylketonurie, leucemie, homocystinurie, galactosemie, tyrosinemie en histidinemie.		Application de l'arrêté royal du 13 mars 1974. Cet arrêté prévoit des subventions aux centres qui assurent le dépistage de la phénylcétonurie, de la leucémie, de l'homocystinurie, de la galactosémie, de la tyrosinémie et de l'histidinémie.	
6. Andere activiteiten inzake preventieve geneeskunde ..	8 200 000	8 200 000	6. Autres activités de médecine préventive 8 200 000
Totaal F	284 900 000		Total F 284 900 000

Art. 12.36. — *Aankoop van kentekens inzake nursing.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.36. — *Achat d'insignes en matière de nursing.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,2	0,2	Achats spécifiques 123
Art. 12.39. — <i>Gezondheidsopvoeding en voorlichting van de bevolking.</i>		Art. 12.39. — <i>Education et information sanitaires de la population.</i>	
(In miljoenen frank.)		(En millions de francs.)	
Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	5,6	3,6	Achats spécifiques 123

Dit krediet moet het mogelijk maken de gezondheidsopvoeding en -informatie met alle middelen te bevorderen o.m. bij wege van films, aanbrengen van aanplakbrieven, verspreiden van brochures en verschaffen van voorlichting.

Ce crédit doit permettre la promotion de l'éducation et de l'information sanitaires par tous les moyens, notamment par films, affiches, édition de brochures et information.

Art. 12.51. — *Studies en onderzoeken.*
(In miljoenen frank.)

Art. 12.51. — *Etudes et enquêtes.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	3,0	4,1	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. 126

Uitgaven voor het personeel dat nodig is voor de onderzoeken en de studiecontracten.

Dépenses de personnel requis pour les enquêtes et les contrats d'études.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.17. — *Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.17. — *Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.12 Sociale steun : instellingen	0,3	0,3	Aide sociale : institutions 33.12
Onderverdeling :			Répartition :
1. Ordeningsinstellingen F 100 000			1. Institutions de coordination F 100 000
2. Belgisch Comité voor Maatschappelijk Werk 200 000			2. Comité belge de Service social 200 000
Totaal F 300 000			Total F 300 000

Art. 33.22. — *Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.*

(In miljoenen frank.)

Art. 33.22. — *Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.22 Sanitaire doeleinden : instellingen ..	0,1	0,2	Fins sanitaires : institutions 33.22

HOOFDSTUK IV.
INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.32. — *Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rentevoeten der leningen en van de uitgaven voortvloeiend uit het verlenen van zijn waarborg betreffende de schuldorderingen, waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c en d van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

Art. 41.32. — *Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c et d de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
412 Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).	25,0	—	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques). 412

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.20. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
434 Bijdragen voor rentelasten	3,0

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.10. — *Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
111 Eigenlijk loon	1,5

Vergoeding aan 3 aalmoezeniers en 4 morele raadgevers wier taak het is religieuze en/of morele bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in Vlaanderen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.24. — *Allerlei kosten in verband met de integratie van de migrerende arbeiders, o.m. de reiskosten van hun familie (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren betreffende de reiskosten).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
123 Specifieke aankopen	2,2

Het krediet is bestemd voor volgende activiteiten :

1. Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers.

Aan de migrerende werknemers wordt een tegemoetkoming toegekend in de reiskosten van zijn gezin dat zich bij hem komt voegen, voor zover dit gezin tenminste drie kinderen ten laste omvat (toepassing van het koninklijk besluit van 16 september 1966, *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 1966).

De tegemoetkoming, beperkt tot een maximum van 15 000 frank, bedraagt 100 % voor de onderdanen van de Lid-Staten van de E.G. en 50 % voor de anderen.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.20. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1975
Contributions pour charges d'intérêt. 434	—

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.10. — *Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975
Salaires proprement dit 111	1,0

Indemnité à 3 aumôniers et à 4 conseillers dont la tâche est d'aider religieusement et/ou moralement les travailleurs étrangers en Flandre.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.24. — *Frais généralement quelconques concernant l'intégration des travailleurs migrants, entre autres, les frais de voyage de leur famille (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures relatives aux frais de voyage).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975
Achats spécifiques 123	1,9

Le crédit est destiné aux activités suivantes :

1. Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants.

Une intervention est accordée aux travailleurs migrants dans les frais de voyage de leur famille qui vient les rejoindre pour autant que cette famille comprenne au moins trois enfants à charge (application de l'arrêté royal du 16 septembre 1966, *Moniteur belge* du 13 octobre 1966).

L'intervention, limitée à un maximum de 15 000 francs, est de 100 % pour les ressortissants des pays membres des C.E. et de 50 % pour les autres.

2. Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers ten einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.

De inrichting van folkloristische, culturele of sportfeesten waaraan Belgen en niet-Belgen tegelijkertijd, hetzij als acteurs, hetzij als toeschouwers, zouden deelnemen is ongetwijfeld een krachtig middel om het nagestreefde doel te bereiken.

3. Publikatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers.

Objectieve informatie ten behoeve van de gastarbeiders over de levensvoorwaarden in ons land.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.05. — *Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen het onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.12 Sociale steun: instellingen	0,2	0,2	Aide sociale: institutions 33.12
33.62 Andere overdrachten: instellingen ...	2,0	2,0	Autres transferts: institutions 33.62

1. Toelage aan de V.Z.W.O. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » en voor door gemeentelijke diensten georganiseerde taalcursussen.

Met betrekking tot de professionele integratie stelt men vast dat de gebrekkige kennis van de taal van de streek en het ontbreken van een algemene basiskennis een grote hinderpaal zijn voor elke professionele promotie van de migrant en, in geval van ontslag, voor zijn eventuele herscholing.

Die gebrekkige taalkennis is ook oorzaak van vele arbeidsongevallen.

Derhalve dient een inspanning te worden gedaan om het aanleren van de taal en van een algemene basiskennis te bevorderen.

2. Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités.

In Vlaanderen werden tot nog toe twee gewestelijke onthaalcentra opgericht, namelijk te Hasselt en te Gent.

De oprichting van een onthaalcentrum in de provincie Antwerpen is in wording.

3. Subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers.

Informatie aan de gastarbeiders omtrent de administratieve praktijken, de levensvoorwaarden in België en de levensomstandigheden in de gemeente waar zij wonen.

4. Toekenning van subsidies aan de gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen.

Er bestaan in Vlaanderen 3 gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen, waarvan de werkingskosten volledig ten laste van de gemeenten komen.

5. Subsidies aan de verenigingen, opgericht door migrerende werknemers.

Bevordering van de oprichting door de immigranten zelf, van verenigingen welke de behoeften van de gastarbeiders ter kennis van de verantwoordelijke overheden brengen.

2. Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers.

L'organisation de fêtes folkloriques, culturelles ou sportives auxquelles participeraient à la fois, soit comme acteurs, soit comme spectateurs, des Belges et des non-nationaux est sans conteste l'un des moyens les plus puissants pour aboutir au but recherché.

3. Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants.

Information objective des travailleurs migrants au sujet des conditions de vie dans notre pays.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.05. — *Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants.*

(En millions de francs.)

1. Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » et pour des cours de langues organisés par des services communaux.

En ce qui concerne l'intégration professionnelle, on constate que la méconnaissance de la langue de la région et l'absence de connaissances générales de base est un obstacle majeur à toute promotion professionnelle du migrant et, en cas de licenciement, à sa réadaptation professionnelle éventuelle.

Cette méconnaissance de la langue est également cause de nombreux accidents de travail.

Il faut donc faire un effort en vue de développer l'apprentissage de la langue et des connaissances générales de base.

2. Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil.

Deux centres régionaux d'accueil ont été créés à ce jour en Flandre, notamment à Hasselt et Gand.

L'instauration d'un centre d'accueil dans la province d'Anvers est en formation.

3. Subsidies aux communes et services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants.

Information des travailleurs migrants sur les pratiques administratives, les conditions de vie en Belgique et les conditions de vie dans la commune dans laquelle ils résident.

4. Octroi de subsides aux conseils consultatifs communaux pour immigrés.

Il existe en Flandre 3 conseils consultatifs communaux pour étrangers, dont les frais de fonctionnement sont entièrement à charge des communes.

5. Subsidies aux associations créées par des travailleurs migrants.

La création, par les immigrés eux-mêmes, d'associations qui portent à la connaissance des autorités responsables les nécessités des travailleurs immigrés, doit être encouragée.

Afdeling XIX.

Visvangst, jacht en bossen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen. — Aankoop van produkten voor onderhoud en werking. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	1,1	1,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Kleine uitgaven voor drukwerken en materieel . . . F 50 000			Menues dépenses pour imprimés et matériel . . . F 50 000
Heruitgave van een informatiebroschuure over het bos en het Bestuur van Waters en Bossen (100 000 ex à 10 frank) 1 000 000			Rédaction d'une brochure d'information sur la forêt et l'Administration des Eaux et Forêts (100 000 exemplaires à 10 francs) 1 000 000
Drukken van briefhoofden en besluiten overeenkomstig de geregionaliseerde bevoegdheden 50 000			Impression d'entêtes-lettres et d'arrêtés conformément aux compétences régionales 50 000
Totaal F 1 100 000			Total F 1 100 000

Art. 12.40. — *Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	Achats spécifiques 123

Art. 12.60. — *Uitgaven van alle aard in verband met:*
a) *het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;*
b) *de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht en vogelbescherming.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	25,3	22,4	Achats spécifiques 123
a) Onderhoud en bescherming van de domeinbossen:			a) Entretien et conservation des forêts domaniales:
1° Lonen en sociale lasten van de arbeiders F 20 480 000			1° Salaires et charges sociales des ouvriers F 20 480 000
2° Aankoop van klein gereedschap, consumptieve bestedingen i.v.m. de economische en recreatieve rol van de domeinbossen . . . 4 487 000			2° Achat de petit matériel et outils, dépenses de consommation relatives au rôle économique et récréatif des forêts domaniales . . . 4 487 000
24 967 000			24 967 000
b) Activiteiten in het belang van de jacht en de vogelbescherming:			b) Activités dans l'intérêt de la chasse et de la protection des oiseaux:
1° Bescherming van het wild F 175 000			1° Protection du gibier F 175 000
2° Vogelbescherming 100 000			2° Protection des oiseaux 100 000
275 000			275 000
Afronding F 58 000			Arrondissement F 58 000
Totaal F 25 300 000			Total F 25 300 000

Section XIX.

Pêche, chasse et forêts.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure. — Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	1,1	1,1	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Kleine uitgaven voor drukwerken en materieel . . . F 50 000			Menues dépenses pour imprimés et matériel . . . F 50 000
Heruitgave van een informatiebroschuure over het bos en het Bestuur van Waters en Bossen (100 000 ex à 10 frank) 1 000 000			Rédaction d'une brochure d'information sur la forêt et l'Administration des Eaux et Forêts (100 000 exemplaires à 10 francs) 1 000 000
Drukken van briefhoofden en besluiten overeenkomstig de geregionaliseerde bevoegdheden 50 000			Impression d'entêtes-lettres et d'arrêtés conformément aux compétences régionales 50 000
Totaal F 1 100 000			Total F 1 100 000

Art. 12.40. — *Participation du Département à des foires, concours et expositions.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	Achats spécifiques 123

Art. 12.60. — *Dépenses de toute nature en rapport avec:*
a) *l'entretien et la conservation des forêts domaniales;*
b) *les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
123 Specifieke aankopen	25,3	22,4	Achats spécifiques 123
a) Onderhoud en bescherming van de domeinbossen:			a) Entretien et conservation des forêts domaniales:
1° Lonen en sociale lasten van de arbeiders F 20 480 000			1° Salaires et charges sociales des ouvriers F 20 480 000
2° Aankoop van klein gereedschap, consumptieve bestedingen i.v.m. de economische en recreatieve rol van de domeinbossen . . . 4 487 000			2° Achat de petit matériel et outils, dépenses de consommation relatives au rôle économique et récréatif des forêts domaniales . . . 4 487 000
24 967 000			24 967 000
b) Activiteiten in het belang van de jacht en de vogelbescherming:			b) Activités dans l'intérêt de la chasse et de la protection des oiseaux:
1° Bescherming van het wild F 175 000			1° Protection du gibier F 175 000
2° Vogelbescherming 100 000			2° Protection des oiseaux 100 000
275 000			275 000
Afronding F 58 000			Arrondissement F 58 000
Totaal F 25 300 000			Total F 25 300 000

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.60. — *Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.60. — *Encouragement et soutien à des sociétés forestières de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstgevend oogmerk ten dienste van bedrijven.	0,3	0,6	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises. 323
Toelagen :			Subventions :
— aan de Koninklijke Sint-Hubertusclub F 200 000			— au Royal Saint-Hubert Club de Belgique F 200 000
— aan maatschappijen ter bevordering van het kweken van inlandse vogels 35 000			— à des sociétés d'élevage d'oiseaux indigènes 35 000
— aan de Vlaamse Bosbouwvereniging 50 000			— à la « Vlaamse Bosbouwvereniging » 50 000
— aan de Liga Vrienden Zoniënwood 15 000			— à la Ligue « Vrienden Zoniënwood » 15 000
Totaal F 300 000			Total F 300 000
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.			Transferts de revenus aux ménages.
Art. 33.60. — <i>Tussenkomst van de Staat voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels.</i>			Art. 33.60. — <i>Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux.</i>
(In miljoenen frank.)			(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
33.61 Andere overdrachten : gezinnen	0,1	0,1	Autres transferts : ménages 33.61
Bescherming van de ganzenoverwinteringsplaats te Damme.			Protection du lieu d'hivernage pour oies à Damme.

Afdeling XX.

Industrie- en energiebeleid.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.08. — *Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen.)*

(In miljoenen frank.)

Section XX.

Politique industrielle et énergétique.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.08. — *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstgevend oogmerk ten dienste van bedrijven.	0,5	0,5	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises. 323

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 houdende regeling van de financiële bijdrage van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

Afdeling XXI.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten.

Art. 43.10. — *Buitengewone hulp gelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, met het oog op :*

- a) *de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971);*
- b) *de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, art. 66.05.A.)

(In miljoenen frank.)

Section XXI.

Organisation communale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux communes.

Art. 43.10. — *Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue :*

- a) *de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971);*
- b) *de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, art. 66.05.A.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
435 Andere specifieke bijdragen	64,0	64,0	Autres contributions spécifiques ... 435

Het buitengewoon hulp geld, betaalbaar in één keer of bij middel van jaarlijkse stortingen, kan enkel aan een gemeente, tot stand gekomen ingevolge een samenvoeging, toegekend worden zo vastgesteld wordt dat zij onbekwaam is om zelf, geheel of gedeeltelijk, een aanvangspassief weg te werken of de buitengewone lasten te dekken.

L'aide exceptionnelle, payable en une fois ou en plusieurs versements annuels, ne peut être accordée à une commune née d'une fusion que s'il est établi qu'elle est incapable de réserver totalement ou partiellement par ses propres moyens un passif de départ ou de couvrir des charges exceptionnelles.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Afdeling XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw.

Art. 51.02. — *Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie:

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In miljoenen frank.
Vastleggingen:	
Aangepaste kredieten 1975	1,0
Nieuwe machtigingen 1976	1,0
Nieuw vastleggingsplafon	2,0
Ordonnanceringen:	
Aangepaste kredieten 1975	0,5
Nieuwe machtigingen 1976	0,8
Nieuw ordonnanceringsplafon	1,3

Art. 51.05. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing op private eigendommen.*

Economische classificatie:

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

	In miljoenen frank.
Vastleggingen:	
Aangepaste kredieten 1975	—
Nieuwe machtigingen 1976	9,0
Nieuw vastleggingsplafon	9,0
Ordonnanceringen:	
Aangepaste kredieten 1975	—
Nieuwe machtigingen 1976	8,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	8,0

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.20. — *Tussenkomst van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landeigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). — Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de ruilverkaveling in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.*

Economische classificatie:

612 Vermogensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

Art. 51.02. — *Travaux de plantations, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique:

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En millions de francs.
Engagements:	
Crédits ajustés 1975	1,0
Autorisations nouvelles 1976	1,0
Plafond nouveau d'engagement	2,0
Ordonnancements:	
Crédits ajustés 1975	0,5
Autorisations nouvelles 1976	0,8
Plafond nouveau d'ordonnancement	1,3

Art. 51.05. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur des domaines privés.*

Classification économique:

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

	En millions de francs.
Engagements:	
Crédits ajustés 1975	—
Autorisations nouvelles 1976	9,0
Plafond nouveau d'engagement	9,0
Ordonnancements:	
Crédits ajustés 1975	—
Autorisations nouvelles 1976	8,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	8,0

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 61.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant le remembrement dans ses attributions pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement.*

Classification économique:

612 Transferts de capitaux aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	211,7
Nieuwe machtigingen 1976	332,6
Nieuw vastleggingsplafon	544,3
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	84,9
Nieuwe machtigingen 1976	200,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	284,9
<i>Onderverdeling van de nieuwe vastleggingsmachtigingen :</i>	
a) Subsidies voor werken uit te voeren in het raam van de ruilverkaveling F	318 250 000
b) Interest voor prefinanciering van werken	14 350 000
Totaal F	332 600 000

**Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.**

Stedebouw.

Art. 63.09. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor
de uitvoering van de plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	2,5
Nieuwe machtigingen 1976	2,0
Nieuw vastleggingsplafon	4,5
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	1,0
Nieuwe machtigingen 1976	1,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	2,0

Het Rijk moet de lagere besturen helpen bij de verwezenlijking van
de plannen van aanleg, voorgeschreven bij de wet van 29 maart 1962
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw,
gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Het moet hen inzonderheid tegemoet komen in de kosten van de
daartoe nodige verwervingen van onroerende goederen.

De wijze waarop die tegemoetkoming zal worden verstrekt, zal bij
een koninklijk besluit worden geregeld.

Art. 63.10. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aan-
koop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de
aanleg van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	128,0
Nieuwe machtigingen 1976	140,0
Nieuw vastleggingsplafon	268,0
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	128,0
Nieuwe machtigingen 1976	140,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	268,0

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	211,7
Autorisations nouvelles 1976	332,6
Plafond nouveau d'engagement	544,3
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	84,9
Autorisations nouvelles 1976	200,0
Plafond nouveau d'ordonnement	284,9
<i>Répartition des autorisations nouvelles d'engagement :</i>	
a) Subsidies pour travaux à exécuter dans le cadre du remembrement F	318 250 000
b) Intérêts pour préfinancement de travaux	14 350 000
Total F	332 600 000

**Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.**

Urbanisme.

Art. 63.09. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés
pour l'exécution des plans d'aménagement.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes
assimilés.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	2,5
Autorisations nouvelles 1976	2,0
Plafond nouveau d'engagement	4,5
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	1,0
Autorisations nouvelles 1976	1,0
Plafond nouveau d'ordonnement	2,0

L'Etat doit aider les pouvoirs subordonnés à réaliser les plans d'amé-
nagement prévus par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aména-
gement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril
et 22 décembre 1970.

Il doit notamment intervenir dans le coût des acquisitions nécessaires
de biens immobiliers.

Les modalités de cette intervention seront fixées par arrêté royal.

Art. 63.10. — *Subsides aux administrations subordonnées pour l'acqui-
sition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement
d'espaces verts publics.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes
assimilés.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	128,0
Autorisations nouvelles 1976	140,0
Plafond nouveau d'engagement	268,0
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	128,0
Autorisations nouvelles 1976	140,0
Plafond nouveau d'ordonnement	268,0

Art. 63.12. — *Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten overeenkomstig artikel 2, punt 6, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen :	
Aangepaste kredieten 1975	1,5
Nieuwe machtigingen 1976	1,5
Nieuw vastleggingsplafon	3,0
Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1975	1,5
Nieuwe machtigingen 1976	1,5
Nieuw ordonnanceringsplafon	3,0

Dit artikel draagt de uitgaven waarvoor de subsidie niet wordt vastgesteld in percenten, maar door somming van een zeker aantal opmingsposten van het borderel der uit te voeren werken en leveringen.

Art. 63.13. — *Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen overeenkomstig punten 6 en 7 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen :	
Aangepaste kredieten 1975	6,0
Nieuwe machtigingen 1976	6,0
Nieuw vastleggingsplafon	12,0
Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1975	5,6
Nieuwe machtigingen 1976	4,7
Nieuw ordonnanceringsplafon	10,3

Art. 63.17. — *Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen :	
Aangepaste kredieten 1975	5,0
Nieuwe machtigingen 1976	3,0
Nieuw vastleggingsplafon	8,0
Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1975	4,0
Nieuwe machtigingen 1976	2,5
Nieuw ordonnanceringsplafon	6,5

Het Rijk moet financieel bijdragen in de kosten van het opmaken der gemeentelijke en intercommunale plannen van aanleg.

De gevraagde kredieten moeten tevens dienen voor de betaling, bij toepassing van het besluit van de Regent van 14 februari 1946, van de financiële rijksbijdrage in de kosten van het opmaken van de gemeentelijke plannen van aanleg, goedgekeurd vóór de inwerkingtreding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd bij de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Art. 63.12. — *Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics, prévus à l'article 2, point 6, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En millions
de francs.

Engagements :	
Crédits ajustés 1975	1,5
Autorisations nouvelles 1976	1,5
Plafond nouveau d'engagement	3,0
Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1975	1,5
Autorisations nouvelles 1976	1,5
Plafond nouveau d'ordonnement	3,0

Cet article supporte les dépenses pour lesquelles le subside n'est pas fixé par pourcentage mais bien par sommation d'un certain nombre de postes du métré du bordereau des travaux et fournitures à exécuter.

Art. 63.13. — *Travaux de plantation, plantations d'essais et aménagement d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées, prévus aux points 6 et 7 de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En millions
de francs.

Engagements :	
Crédits ajustés 1975	6,0
Autorisations nouvelles 1976	6,0
Plafond nouveau d'engagement	12,0
Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1975	5,6
Autorisations nouvelles 1976	4,7
Plafond nouveau d'ordonnement	10,3

Art. 63.17. — *Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes, pour l'élaboration des plans d'aménagement.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En millions
de francs.

Engagements :	
Crédits ajustés 1975	5,0
Autorisations nouvelles 1976	3,0
Plafond nouveau d'engagement	8,0
Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1975	4,0
Autorisations nouvelles 1976	2,5
Plafond nouveau d'ordonnement	6,5

L'Etat doit intervenir financielement dans les frais d'élaboration des plans communaux et intercommunaux d'aménagement.

Les crédits sollicités doivent également couvrir, en application de l'arrêté du Régent du 14 février 1946, l'intervention financière de l'Etat dans les frais d'élaboration des plans communaux d'aménagement approuvés avant la mise en vigueur de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifié par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

Art. 63.21. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	202,0
Nieuwe machtigingen 1976	250,0
Nieuw vastleggingsplafon	452,0
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	91,4
Nieuwe machtigingen 1976	200,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	291,4

HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIELE).

*Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.
Stedebouw.*

Art. 71.08. — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	5,0
Nieuwe machtigingen 1976	5,0
Nieuw vastleggingsplafon	10,0
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	1,0
Nieuwe machtigingen 1976	4,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	5,0

De kredieten moeten dienen voor de aankoop van onroerende goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen in de gevallen waarin het Rijk als ontienend orgaan optreedt overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Art. 71.09. — *Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	38,0
Nieuwe machtigingen 1976	38,0
Nieuw vastleggingsplafon	76,0
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	38,0
Nieuwe machtigingen 1976	38,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	76,0

Art. 63.21. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	202,0
Autorisations nouvelles 1976	250,0
Plafond nouveau d'engagement	452,0
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	91,4
Autorisations nouvelles 1976	200,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	291,4

CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS).

*Achat de terrains et bâtiments dans le pays.
Urbanisme.*

Art. 71.08. — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	5,0
Autorisations nouvelles 1976	5,0
Plafond nouveau d'engagement	10,0
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	1,0
Autorisations nouvelles 1976	4,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	5,0

Les crédits doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation des prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux, lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

Art. 71.09. — *Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	38,0
Autorisations nouvelles 1976	38,0
Plafond nouveau d'engagement	76,0
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	38,0
Autorisations nouvelles 1976	38,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	76,0

Art. 71.10. — Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen.

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	—
Nieuwe machtigingen 1976	22,0
Nieuw vastleggingsplafon	22,0
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	—
Nieuwe machtigingen 1976	50,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	50,0

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Art. 73.11. — Aanleggen van openbare groene ruimten.

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	2,5
Nieuwe machtigingen 1976	2,5
Nieuw vastleggingsplafon	5,0
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	2,5
Nieuwe machtigingen 1976	2,5
Nieuw ordonnanceringsplafon	5,0

In de meeste gevallen is de aanleg van groene ruimten een voorwerp van zorg van de gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de realisatie van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelen gebieden, een regionale betekenis.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Art. 84.20. — Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976
841 Kredietverlening aan de centrale overheid.	25,0

Terugvorderbare voorschotten te verlenen aan de N.L.M. voor de aankoop van landeigendommen als bedoeld bij artikel 56 van de wet van 22 juli 1970 : 0,5 % $\times$ 30 000 ha $\times$ 165 000 frank.

Art. 71.10. — Acquisitions en vue de la rénovation urbaine.

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	—
Autorisations nouvelles 1976	22,0
Plafond nouveau d'engagement	22,0
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	—
Autorisations nouvelles 1976	50,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	50,0

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Art. 73.11. — Aménagement d'espaces verts publics.

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Crédits ajustés 1975	2,5
Autorisations nouvelles 1976	2,5
Plafond nouveau d'engagement	5,0
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	2,5
Autorisations nouvelles 1976	2,5
Plafond nouveau d'engagement	5,0

Si dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts rentre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création, de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Art. 84.20. — Avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture, pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnités éventuelles.

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1976
Octrois de crédits au pouvoir central.	28,3	25,0

Avances récupérables à mettre à la disposition de la S.N.T. pour l'acquisition de biens ruraux en vertu de l'article 56 de la loi du 22 juillet 1970 : 0,5 % $\times$ 30 000 ha $\times$ 165 000 francs.

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.*Gesubsidieerde werken en wederopbouw.*

Art. 61.05. — *Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen, alsmede voor de gezondmaking van de steenkoolvestigingen.*

(In miljoenen frank.)

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise*Travaux subsideés et reconstruction.*

Art. 61.05. — *Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels et de leurs voies d'accès ainsi qu'en vue de l'assainissement des sites charbonniers.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
66 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. Zie artikel 60.01.A (Openbare Werken) van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.	1 432,0	1 637,0	Transferts de capitaux du pouvoir central. Voir article 60.01.A. (Travaux publics) du Titre IV — Section particulière.

AFDELING XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE
SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 62.01. — *Uitzonderingsstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Vlaamse Gewest.*

(In miljoenen frank.)

SECTION XIII.

Emploi.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à la sécurité sociale.

Art. 62.01. — *Subvention exceptionnelle à l'Office National de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la région flamande.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
62 Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid. Uitbreiding van de centra voor beroepsopleiding in het arrondissement Halle-Vilvoorde.	15,3	—	Transfert de capitaux à la sécurité sociale. Extension des centres pour la formation professionnelle dans l'arrondissement Hal-Vilvoorde.

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Art. 51.06. — *Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.*

Economische classificatie:

51 Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen:	
Aangepaste kredieten 1975	1 227,4
Nieuwe machtigingen 1976	1 472,0
Nieuw vastleggingsplafon	2 699,4

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et reconstruction.

Art. 51.06. — *Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.*

Classification économique:

51 Transferts de capitaux aux entreprises.

En millions
de francs.

Engagements:	
Crédits ajustés 1975	1 227,4
Autorisations nouvelles 1976	1 472,0
Plafond nouveau d'engagement	2 699,4

	In miljoenen frank.
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	391,3
Nieuwe machtigingen 1976	1 392,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	1 783,3

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, enz., met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de voorziene oogmerken nodig zijn.

HOOFDSTUK VI. VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

Art. 61.01. — *Overdracht naar artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie — deel II — met het oog op het creëren van grondreserves voor de bouw van sociale woningen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

	En millions de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	391,3
Autorisations nouvelles 1976	1 392,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	1 783,3

Conformément aux dispositions de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

CHAPITRE VI. TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Logement.

Art. 61.01. — *Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière — partie II — en vue de la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	—	100,0	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière.

Art. 61.60. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 61.60. — *Transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	5,0	5,7	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière.

Zie eveneens artikel 60.29.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.

Voir aussi l'article 60.29.A du Titre IV — Section particulière.

Art. 61.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.*

(In miljoenen frank.)

Art. 61.61. — *Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	0,2	—	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière.

Zie eveneens artikel 60.27.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.

Voir aussi l'article 60.27.A. du Titre IV — Section particulière.

Art. 61.62. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen.

(In miljoenen frank.)

Art. 61.62. — Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement, de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux à titre de primes accordées par l'Etat.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie. Zie artikel 41.62. Zie eveneens artikel 60.30.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie	49,0	—	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière. Voir l'article 41.62. Voir aussi l'article 60.30.A. du Titre IV — Section particulière.
Art. 61.90. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen: 1° hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen; 2° het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.			Art. 61.90. — Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société nationale du logement et à la Société nationale terrienne : 1° de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance; 2° de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.
(In miljoenen frank.)			(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke Sectie. Zie artikel 60.32.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.	22,0	—	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière. Voir l'article 60.32.A du Titre IV — Section particulière.
Art. 61.91. — Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.			Art. 61.91. — Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres.
(In miljoenen frank.)			(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie. Zie artikel 60.33.A van Titel IV — Afzonderlijke Sectie.	30,0	10,0	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière. Voir article 60.33.A du Titre IV — Section particulière.

Afdeling XVI.

Hygiëne en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.82. — Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuisen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.

Economische classificatie:

513 Instellingen Z.W.O. ten dienste van bedrijven.

In miljoenen frank.

Vastleggingen:	
Aangepaste kredieten 1975	187,5
Nieuwe machtigingen 1976	260,0
Nieuw vastleggingsplafon	447,5

Section XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.82. — Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.

Classification économique:

513 Institutions S.B.L. au service des entreprises.

En millions de francs.

Engagements:	
Crédits ajustés 1975	187,5
Autorisations nouvelles 1976	260,0
Plafond nouveau d'engagement	447,5

	En millions de francs.
<i>Ordonnancements :</i>	
Aangepaste kredieten 1975	31,3
Nieuwe machtigingen 1976	237,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	268,3

In deze subsidies wordt voorzien door het koninklijk besluit van 27 april 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1971) wat de inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten betreft.

In de subsidies voor de homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten wordt voorzien bij het koninklijk besluit van 4 juni 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 8 november 1969). Deze voor de tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 3 juni 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1971).

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.32. — *Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussenkomsten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c en d van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).	10,0	—	Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

Art. 61.80. — *Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat.*

(In miljoenen frank.)

	In miljoenen frank.
<i>Ordonnancements :</i>	
Crédits ajustés 1975	31,3
Autorisations nouvelles 1976	237,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	268,3

Ces subventions sont prévues par l'arrêté royal du 27 avril 1971 (*Moniteur belge* du 29 mai 1971) en ce qui concerne les établissements pour handicapés mentaux ou physiques.

Les subventions pour les homes pour handicapés adultes isolés sont prévues par l'arrêté royal du 4 juin 1969 (*Moniteur belge* du 8 novembre 1969). Celles pour les homes de court séjour pour handicapés sont reprises dans l'arrêté royal du 3 juin 1971 (*Moniteur belge* du 8 juillet 1971).

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 61.32. — *Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c et d de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).	10,0	—	Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

Art. 61.80. — *Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).	1 111,0	102,3	Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

In deze dotatie is voorzien bij artikel 6bis, § 5, 2°, a, van de wet van 23 december 1963, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1973.

Cette dotation est prévue par l'article 6bis, § 5, 2°, a, de la loi du 23 décembre 1963, modifiée par celle du 6 juillet 1973.

Art. 61.82. — *Toelage aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (pro memorie)*

(In miljoenen frank.)

Art. 61.82. — *Allocation au Fonds, institué en 1930, et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (pour mémoire)*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.	—	15,4	Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Het krediet van onderhavig artikel wordt overgedragen op artikel 60.02.A van de Titel IV — Afzonderlijke Sectie.

Le crédit du présent article est transféré à l'article 60.02.A du Titre IV — Section particulière.

Art. 61.87. — Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.

(In miljoenen frank.)

Art. 61.87. — Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.	437,0	230,2	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la section particulière.

Het krediet dient tot het sterven van het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (art. 60.08.A van de Titel IV — Afzonderlijke Sectie).

Le crédit sert à alimenter le fonds destiné à la lutte contre les nuisances (art. 60.08.A du Titre IV — Section particulière).

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.82. — Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen.

Art. 63.82. — Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation de l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.

Economische classificatie :

Classification économique :

633 Gebouwen.

633 Bâtiments

Vastleggingen :

Engagements :

	In miljoenen frank.
Aangepaste kredieten 1975	1,2
Nieuwe machtigingen 1976	34,0
Nieuw vastleggingsplafon	35,2
Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1975	0,5
Nieuwe machtigingen 1976	17,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	17,5

	En millions de francs.
Crédits ajustés 1975	1,2
Autorisations nouvelles 1976	34,0
Plafond nouveau d'engagement	35,2
Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1975	0,5
Autorisations nouvelles 1976	17,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	17,5

Art. 63.83. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid.

Art. 63.83. — Subsidies aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.

Economische classificatie :

Classification économique :

633 Gebouwen.

633 Bâtiments.

Vastleggingen :

Engagements :

	In miljoenen frank.
Aangepaste kredieten 1975	4,1
Nieuwe machtigingen 1976	6,0
Nieuw vastleggingsplafon	10,1
Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1975	1,1
Nieuwe machtigingen 1976	4,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	5,1

	En millions de francs.
Crédits ajustés 1975	4,1
Autorisations nouvelles 1976	6,0
Plafond nouveau d'engagement	10,1
Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1975	1,1
Autorisations nouvelles 1976	4,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	5,1

Dit artikel betreft o.m. de bedrijven voor huisvuilverbranding of voor de behandeling van afval, de slachthuizen, de gezondheidscentra alsmede de flats en de huisjes voor bejaarden.

Cet article concerne entre autres les entreprises d'incinération d'immondices ménagères ou de traitement de résidus, les abattoirs, les centres de santé ainsi que les flats et maisonnettes pour personnes âgées.

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Art. 74.07. — *Aankoop van didactisch materiaal voor taalonderricht.*

(In miljoenen frank.)

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Art. 74.07. — *Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1	0,1	Achat d'autre matériel 742

Talrijke werken of instellingen organiseren taalcursussen voor geïmmigreerde werknemers. Door hun zeer beperkte financiële middelen kunnen zij zich geen modern didactisch materieel aanschaffen. Het departement zou het didactisch materieel te hunner beschikking kunnen stellen.

De nombreuses œuvres ou institutions organisent des cours de langues pour travailleurs immigrés. Leur disponibilité financière très réduite ne leur permet pas d'acheter le matériel didactique moderne. Le département pourrait mettre le matériel didactique à leur disposition.

Afdeling XIX.

Visvangst, jacht en bossen.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.60. — *Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en inrichtingen.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1975 4,2
Nieuwe machtigingen 1976 4,2

Nieuw vastleggingsplafon 8,4

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1975 2,5
Nieuwe machtigingen 1976 3,9

Nieuw ordonnanceringsplafon 6,4

Onderverdeling van de nieuwe vastleggingsmachtigingen :

Toelagen :

a) voor bosbouwkundige investeringswerken van economische aard :

— naalddhoutaanplantingen F 200 000
— wegeniswerken 200 000
400 000

b) voor bosbouwkundige investeringswerken met het doel de aanplanting van loofboomsoorten aan te moedigen 400 000

c) voor investeringswerken ter bevordering van de recreatieve rol van de bossen 3 400 000

Totaal F 4 200 000

Section XIX.

Pêche, chasse et forêts.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.60. — *Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux et d'aménagements forestiers.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

En millions
de francs.

Engagements :

Crédits ajustés 1975 4,2
Autorisations nouvelles 1976 4,2

Plafond nouveau d'engagement 8,4

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1975 2,5
Autorisations nouvelles 1976 3,9

Plafond nouveau d'ordonnancement 6,4

Répartition des autorisations nouvelles d'engagement :

Subsides :

a) pour des travaux forestiers d'investissement à caractère économique :

— plantations résineuses F 200 000
— voirie 200 000
400 000

b) pour des travaux forestiers d'investissement visant à encourager la création de peuplements d'essences feuillues 400 000

c) pour des travaux d'investissement tendant à promouvoir le rôle récréatif des forêts 3 400 000

Total F 4 200 000

HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Art. 71.60. — *Verwervingen :*

- a) Domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen); aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;
b) Killen, gronden voor paaipplaatsen, enz.

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In miljoenen frank.
Vastleggingen :	
Aangepaste kredieten 1975	47,3
Nieuwe machtigingen 1976	55,0
Nieuw vastleggingsplafon	102,3
Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1975	35,0
Nieuwe machtigingen 1976	66,3
Nieuw ordonnanceringsplafon	101,3

Programma 1976 :

Aankoop door de Staat van bossen die door verkaveling of ontbossing worden bedreigd, in de nabijheid van stedelijke agglomeraties, in streken met lage bebouwsindex en waar het economisch en sociaal van belang is de bebouwing te behouden; aankopen van percelen die door domeinbossen omsloten zijn of eraan grenzen.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Art. 73.60. — *Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en hun inrichting.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

	In miljoenen frank.
Vastleggingen :	
Aangepaste kredieten 1975	3,5
Nieuwe machtigingen 1976	4,4
Nieuw vastleggingsplafon	7,9
Ordonnanceringen :	
Aangepaste kredieten 1975	3,5
Nieuwe machtigingen 1976	4,4
Nieuw ordonnanceringsplafon	7,9

Programma 1976 :

Investeringswerken in verband met :

- de economische rol van de bossen: aanplantingswerken in aangekochte of overgenomen domeinen (bijzonder beplantingsprogramma voor omzetting Zoniën-woud) F 2 800 000
- de recreatieve rol van de bossen F 1 600 000
- Totaal F 4 400 000

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en van allerlei materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Art. 71.60. — *Acquisitions :*

- a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivisées;
b) Noues, terrains pour frayères, etc.

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En millions de francs.
Engagements :	
Crédits ajustés 1975	47,3
Autorisations nouvelles 1976	55,0
Plafond nouveau d'engagement	102,3
Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1975	35,0
Autorisations nouvelles 1976	66,3
Plafond nouveau d'ordonnancement	101,3

Programme 1976 :

Acquisition par l'Etat de forêts menacées par lotissement ou déboisement dans la proximité d'agglomérations urbaines, dans des régions à faible index de boisement et où il est important, du point de vue économique et social, de maintenir le boisement; acquisition de parcelles incluses dans ou limitrophes des forêts domaniales.

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Art. 73.60. — *Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et leur aménagement.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

	En millions de francs.
Engagements :	
Crédits ajustés 1975	3,5
Autorisations nouvelles 1976	4,4
Plafond nouveau d'engagement	7,9
Ordonnancements :	
Crédits ajustés 1975	3,5
Autorisations nouvelles 1976	4,4
Plafond nouveau d'ordonnancement	7,9

Programme 1976 :

Travaux d'investissement en rapport avec :

- le rôle économique des forêts: travaux de plantation dans des domaines acquis ou repris (programme particulier de plantations pour aménagement forêt de Soignes) F 2 800 000
- le rôle récréatif des forêts F 1 600 000
- Total F 4 400 000

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel	1,5	1,0	Achat d'autre matériel 742

Aankoop van materieel voor het beheer van de domeinbossen; uitrusting, bewapening, topografische en dendrometrische instrumenten, gereedschap voor het merken van bomen en voor de teeltzorgen, divers materieel.

Achat de matériel pour la gestion des forêts domaniales; équipement, armement, appareils de topographie et de dendrométrie, matériel pour le marquage des bois et les soins culturels, matériel divers.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

DEEL I.
LOPENDE VERRICHTINGEN.

Afdeling XI.
Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK III.
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.03.A. — *Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.*

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

PARTIE I.
OPERATIONS COURANTES.

Section XI.
Aménagement du territoire.

CHAPITRE III.
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.03.A. — *Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifié par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.*

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	4 151 000	4 151 000	Solde reporté 990
381 Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven — Boeten en soorgelijke verplichte betalingen.	5 000 000	1 534 000	Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises — Amendes et paiements obligatoires similaires.
Totaal F	9 151 000	5 685 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten ... F	5 000 000	1 534 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Totaal F	5 000 000	1 534 000	Totaux.
950 Over te dragen saldo F	4 151 000	4 151 000	Solde à reporter 950

De ontvangsten van dit Fonds worden onder meer gevormd door de sommen gestort aan de ontvanger der registratie ingevolge de veroordelingen uitgesproken door de rechtbank bij toepassing van artikel 65 van voornoemde wet en alle andere inkomsten die kunnen ontstaan ingevolge de toepassing van deze wet.

Les recettes de ce Fonds sont constituées entre autres par les sommes versées au receveur de l'Enregistrement à la suite des jugements prononcés par le tribunal en application de l'article 65 de la susdite loi, et par tous les autres revenus pouvant naître de l'application de cette loi.

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).*

1° Sector Economische Zaken.

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

1° Secteur Affaires économiques.

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	—	—	Solde reporté 990
300 a) Toegewezen fiscale ontvangsten .	2 428 800 000	3 346 187 750	a) Recettes fiscales affectées 300
b) Terugstortingen op toegekende subsidies.	30 000 000	30 000 000	b) Remboursements sur subventions allouées.
Totaal F	2 458 800 000	3 376 187 750	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
123 Kosten voor economische studies F			Frais d'études économiques 123
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven.			Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.
512 Subsidies voor investeringen	2 458 800 000	3 376 187 750	Subventions pour investissements ... 512
71 Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken.			Acquisition de terrains et travaux d'aménagement.
00 Andere uitgaven			Autres dépenses 00
Totaal F	2 458 800 000	3 376 187 750	Totaux.
950 Over te dragen saldo F	—	—	Solde à reporter 950
<i>Vastleggingen :</i>			<i>Engagements :</i>
Voor 1976 is een nieuwe vastleggingsmachtiging voorzien van 3 366 200 000 frank.			Pour 1976, une nouvelle autorisation d'engagement au montant de 3 366 200 000 francs est prévue.
<i>Ordonnancerings :</i>			<i>Ordonnancements :</i>
Voor 1976 is een ordonnanceringskrediet van 2 428 800 000 frank voorzien, opgedeeld als volgt :			Pour 1976, un crédit d'ordonnancement au montant de 2 428 800 000 francs est prévu, subdivisé comme suit :
— voor beslissingen genomen vóór 31 december 1974 F 1 695 000 000			— pour des décisions prises avant le 31 décembre 1974 F 1 695 000 000
— voor beslissingen in 1975 en 1976 455 000 000			— pour des décisions en 1975 et 1976 455 000 000
— 5 % op report vastleggingskredieten van 1974 naar 1975 278 800 000			— 5 % sur report des crédits d'engagement de 1974 à 1975 278 800 000
Totaal F 2 428 800 000			Total F 2 428 800 000
2° Sector Middenstand.			2° Secteur Classes moyennes.

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	—	—	Solde reporté 990
370 Toegewezen fiscale ontvangsten ...	335 400 000	281 985 743	Recettes fiscales affectées 370
Totaal F	335 400 000	281 985 743	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
312 Renteverlagende subsidies aan privé bedrijven.	335 400 000	281 985 743	Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.
Totaal F	335 400 000	281 985 743	Totaux.
950 Over te dragen saldo F	—	—	Solde à reporter 950

Vastleggingen :

Voor 1976 is een nieuwe vastleggingsmachtiging voorzien van 406 600 000 frank.

Ordonnanceringen :

Voor 1976 is een ordonnanceringskrediet van 335 400 000 frank voorzien, opgedeeld als volgt :

— voor beslissingen genomen vóór 31 december 1974.	F	212 200 000
— voor beslissingen te nemen in 1975 en 1976		121 000 000
— 5 % op report vastleggingskredieten van 1974 naar 1975		2 200 000
Totaal	F	335 400 000

Engagements :

Pour 1976, une nouvelle autorisation d'engagement au montant de 406 600 000 francs est prévue.

Ordonnancements :

Pour 1976 un crédit d'ordonnement au montant de 335 400 000 francs est prévu, subdivisé comme suit :

— pour des décisions prises avant le 31 décembre 1974	F	212 200 000
— pour des décisions à prendre en 1975 et 1976		121 000 000
— 5 % sur report de crédits d'engagement de 1974 à 1975		2 200 000
Total	F	335 400 000

Afdeling XIV.**Huisvesting.****HOOFDSTUK I.****FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.****Nationaal Fonds voor de Huisvesting.**

Art. 60.21.A. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

De uitgaven worden bepaald als volgt :

(In miljoenen frank.)

	Nationale Maatschappij voor de Huisvesting <i>Société nationale du Logement</i>			Nationale Landmaatschappij <i>Société nationale terrienne</i>		
	Volledige last <i>Charge totale</i>	Aandeel N.M.H. <i>Quote-part S.N.L.</i>	Begrotingslast <i>Charge budgétaire</i>	Volledige last <i>Charge totale</i>	Aandeel N.L.M. <i>Quote-part S.N.T.</i>	Begrotingslast <i>Charge budgétaire</i>
Leningen 1975. — <i>Emprunts 1975</i>	945	244	701	262	152	110
Leningen 1976. — <i>Emprunts 1976</i>	135	136	— 1	—	89	— 89
Totaal. — <i>Totaux</i>	1 080	380	700	262	241	21
Totaal N.M.H.	700					700
Totaal N.L.M.	21					21
	721					721

Aandeel Vlaams gewest : $721 \times 51,14 \% = 368\,719\,400$ frank (afgerond 369 000 000 frank).

Art. 60.22.A. — *Premiën voor de slooping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).*

Het Fonds zal in 1976 de betalingen moeten verzekeren van :

— sloopingspremiën	F	60 000 000
— saneringspremiën		83 200 000
Totaal	F	143 200 000

Hierbij dient opgemerkt dat bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 maart 1975, genomen tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 1967, inzake de toekenning van toelagen voor slooping van ongezonde woningen, het maximaal bedrag van de slooptoelage, met ingang van 1 januari 1975, gebracht werd van 30 000 op 40 000 frank.

Section XIV.**Logement.****CHAPITRE I.****FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.****Fonds national du Logement.**

Art. 60.21.A. — *Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur les prix de la construction (art. 38 du Code du logement).*

Les dépenses sont fixées comme suit :

(En millions de francs.)

Total S.N.L.	700
Total S.N.T.	21
	721

Quote-part région flamande : $721 \times 51,14 \% = 368\,719\,400$ francs (arrondi à 369 000 000 de francs.)

Art. 60.22.A. — *Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).*

Le Fonds devra assurer en 1976 le paiement de :

— primes pour la démolition	F	60 000 000
— primes de l'assainissement		83 200 000
Total	F	143 200 000

Il y a lieu de remarquer qu'à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 mars 1975, modifiant l'arrêté royal du 10 août 1967, relatif à l'octroi d'allocations pour l'assainissement de logements insalubres, le montant maximum des primes de démolition est porté de 30 000 à 40 000 francs à partir du 1^{er} janvier 1975.

Art. 60.23.A. — *Toelagen voor het gedeeltelijk dekken :*

- 1° van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken;
- 2° van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

De uitgaven voor het jaar 1976 worden geraamd als volgt :

1. Huurtoelagen betreffende het jaar 1976	F	9 120 000
2. Inrichtingstoelagen	F	1 700 000
3. Verhuizingstoelagen	F	2 600 000

In het totaal worden de uitgaven voor het artikel geraamd op 13 420 000 frank (13 500 000 frank afgerond).

Art. 60.24.A. — *Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode).*

De uitgaven worden als volgt geraamd :

(In miljoenen frank.)

Art. 60.23.A. — *Subsides en vue de couvrir partiellement :*

- 1° le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapte à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;
- 2° les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

Les dépenses pour l'année 1976 sont estimées comme suit :

1. Allocations-loyer afférentes à l'année 1976	F	9 120 000
2. Allocations d'installation	F	1 700 000
3. Allocations de déménagement	F	2 600 000

Au total les dépenses pour l'article sont estimées à 13 420 000 francs (arrondi à 13 500 000 francs).

Art. 60.24.A. — *Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).*

Les prévisions s'établissent comme suit :

(En millions de francs.)

	Volle interest — Intérêts pleins	Agio's — Agiors	Aandeel Woningfonds Bond der Grote Gezinnen — Quote-part Fonds du logement de la ligue des Familles nombreuses	Ten laste van de begroting — Charge budgétaire	
Leningen 1975	147	—	60	87	Emprunts 1975.
Leningen 1976	34	11	14	31	Emprunts 1976.
Totalen	181	11	74	118	Totaux.

Aandeel Vlaams gewest = 118 000 000 frank $\times$ 51,14 % = 60 345 200 frank (afgerond 60 400 000 frank).

Quote-part région flamande : 118 000 000 de francs $\times$ 51,14 % = 60 345 200 francs (arrondi à 60 400 000 francs).

Art. 60.25.A. — *Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode).*

Het krediet moet de uitgaven dekken voor de betaling :

- van het saldo der renteverminderingen toegestaan in 1975;
- van het voorschot m.b.t. de renteverminderingen die in 1976 toegestaan worden.

Rekening houdend met de verhoging, eendeels, van het maximumbedrag van de leningen — van 1 100 000 frank tot 1 200 000 frank, voor het bouwen van woningen, en van 950 000 frank tot 1 000 000 frank, voor de andere verrichtingen — en, anderdeels, van de rentevoet — van 6 % tot 7 % — worden de uitgaven van 1976 geraamd op :

— 27 820 000 frank voor het saldo van 1975,
— 48 250 000 frank voor het voorschot van 1976,
hetzij in totaal 76 070 000 frank (afgerond 76 100 000 frank).

Art. 60.26.A. — *Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).*

Rekening houdend met :

- de te verwachten nieuwe tussenkomsten,
- de tussenkomsten die ten einde lopen,

worden de uitgaven voor 1976 geraamd op 56 000 000 frank.

Art. 60.25.A. — *Paiement de remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. 59 du Code du Logement).*

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses relatives au paiement :

- du solde des remises d'intérêts accordées en 1975;
- de l'avance relative aux remises d'intérêts qui seront accordées en 1976.

Compte tenu de l'augmentation, d'une part, du montant maximum des emprunts — de 1 100 000 francs à 1 200 000 francs pour la construction de logements et de 950 000 francs à 1 000 000 de francs pour les autres opérations — et d'autre part du taux d'intérêt — de 6 % à 7 % — les dépenses pour 1976 sont estimées à :

— 27 820 000 francs pour le solde de 1975,
— 48 250 000 francs pour l'avance de 1976,
soit au total 76 070 000 francs (arrondi à 76 100 000 francs).

Art. 60.26.A. — *Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973).*

Compte tenu :

- des nouvelles interventions à prévoir,
- des interventions venant à terme,

les dépenses pour 1976 sont estimées à 56 000 000 de francs.

Art. 60.27.A. — *Verscheidene*
(o.a. artt. 38 en 66 van de Huisvestingscode).

Annuititeiten aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezone woningen (art. 66 van de Huisvestingscode):

— Interests	...	...	...	...	...	F	500 000
— Aflossingen	...	...	...	...	...	...	200 000
Totaal							F 700 000

Art. 60.28.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).*

De weerslag van de prefinanciering van de premies vereist een begrotingskrediet van 111 000 000 frank voor 1976.

Afdeling XXI.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.05.A. — *Fonds ten voordele van de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten.*

Art. 60.27.A. — *Divers*
(entre autres art. 38 et 66 du Code du Logement).

Annuités accordées au sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'achat ou l'expropriation de groupes de logements insalubres (art. 66 du Code du Logement):

— Intérêts	...	...	...	...	...	F	500 000
— Amortissements	...	...	...	...	...	...	200 000
Total							F 700 000

Art. 60.28.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967).*

La répercussion du préfinancement des primes nécessite un crédit budgétaire de 111 000 000 de francs pour 1976.

Section XXI.

Organisation communale.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.05.A. — *Fonds au profit des communes nées d'une fusion de communes.*

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
Ontvangsten :			Recettes :
990 Overgedragen saldo F	—	—	Solde reporté 990
080 Inkomensoverdrachten (art. 43.10 van de begroting).	64 000 000	64 000 000	Transferts de revenus (art. 43.10 du budget).
Totaal F	64 000 000	64 000 000	Totaux.
Uitgaven :			Dépenses :
030 Buitengewone hulpelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op :			Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue :
a) de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op het dekken van buitengewone lasten (art. 6 van de wet van 23 juli 1971);	64 000 000	64 000 000	a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (art. 6 de la loi du 23 juillet 1971);
b) de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet.			b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi.
Totaal F	64 000 000	64 000 000	Totaux.
950 Over te dragen saldo F	—	—	Solde à reporter 950

Het buitengewone hulpgeld kan aan een nieuwe gemeente, tot stand gekomen ingevolge een samenvoeging, toegekend worden zo zij onbekwaam is om zelf een aanvangspassief weg te werken of om de buitengewone lasten te dekken die haar zouden bezwaren.

Anderzijds moet het toegekend worden wanneer de waarborgclausule speelt vervat in het artikel 5, § 4, van de wet van 23 juli 1971.

L'aide exceptionnelle peut être accordée à une nouvelle commune née d'une fusion s'il est établi qu'elle est incapable, par elle-même, de résorber un passif de départ ou de couvrir des charges exceptionnelles qui lui incomberaient.

D'autre part, elle doit être allouée lorsque joue la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la loi du 23 juillet 1971.

DEEL II.

KAPITAALVERRICHTINGEN.

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) (Openbare Werken).*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

PARTIE II.

OPERATIONS DE CAPITAL.

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) (Travaux publics).*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	—	—	Solde reporté 990
660 Kredietoverdrachten :			Transferts de crédits : 660
1° van artikel 61.05 van Titel II —	1 432 000 000	1 637 000 000	1° de l'article 61.05 du Titre II —
kapitaalluitgaven;			Dépenses de capital;
2° van andere departementen (<i>pro</i>	—	—	2° d'autres départements (<i>pour mé-</i>
<i>memorie</i>).			<i>moire</i>).
893 Terugbetaling van kredieten door de	10 000 300	10 000 000	Remboursement de crédits par le 893
Limburgse Economische Raad.			« Limburgse Economische Raad ».
Totalen F	1 442 000 000	1 647 000 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
110 Lonen en sociale lasten F			Salaires et charges sociales 110
710 Aankoop van gronden en gebouwen			Achat de terrains et de bâtiments
in het binnenland.			710
			dans le pays.
730 Werken	1 442 000 000	1 647 000 000	Travaux 730
731 Wegenbouwwerken			Constructions de routes 731
732 Waterbouwwerken			Travaux hydrauliques 732
733 Andere werken			Autres travaux 733
Totalen F	1 442 000 000	1 647 000 000	Totaux.
950 Over te dragen saldo F	—	—	Solde à reporter 950

De kredieten zijn bestemd voor de verwezenlijking van het programma 1976 inzake industrieterreinen, toegangswegen en gezondmaking van de steenkolenvestigingen.

Les crédits doivent permettre la réalisation du programme 1976 relatif aux terrains industriels ainsi que leur voies d'accès et l'assainissement des sites charbonniers.

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.29.A. — *Betaling van de gehele en gesplitste premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).*

Het krediet van 5 000 000 frank dient om de uitgaven te dekken voor de betalingen van de eerste tranche van de gespreide premies en van de in 1976 toegekende bijkomende premies.

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.29.A. — *Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêts royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).*

Le crédit de 5 000 000 de francs est destiné à couvrir les dépenses pour les paiements de la première tranche des primes fractionnées et des primes complémentaires consenties en 1976.

Art. 60.30.A. — *Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).*

De prefinanciering van de premies brengt, wat de aflossing betreft, de uitgaven op 49 000 000 frank.

Art. 60.32.A. — *Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der buitengewone uitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de even genoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

Het aan de N.M.H. te storten bedrag beloopt 22 000 000 frank, verantwoord als volgt :

(In miljoenen frank.)

Art. 60.30.A. — *Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967).*

La répercussion du préfinancement des primes, en ce qui concerne l'amortissement, se traduit par les dépenses suivantes : 49 000 000 de francs.

Art. 60.32.A. — *Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses extraordinaires et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elle (art. 38 du Code du Logement).*

La somme à verser à la S.N.L. s'élève à 22 000 000 de francs et se justifie comme suit :

(En millions de francs.)

	Nationale Maatschappij voor de Huisvesting Société nationale du Logement			Nationale Landmaatschappij Société nationale terrienne		
	Aflossingen Amortissements	Aandeel N.M.H. Quote-part S.N.L.	Begrotings- last Charge budgétaire	Aflossingen Amortissements	Aandeel N.L.M. Quote-part S.N.T.	Begrotings- last Charge budgétaire
Leningen 1975. — Emprunts 1975	43	—	43	—	—	—

Aandeel Vlaams Gewest : 43 000 000 frank $\times 51,14 \% = 21\,900\,000$ frank (afgerond 22 000 000 frank).

Art. 60.33.A. — *Betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode).*

Rekening houdend met de na 1 januari 1975 ingediende aanvragen tot ongezonderkenning kan het aantal afgebroken huizen waarvoor in 1976 een subsidie zal vereffend worden op ± 135 geschat worden, hetgeen tegen een gemiddelde van 225 000 frank per huis, een uitgave van 30 miljoen frank vertegenwoordigt.

Quote-part région flamande : 43 000 000 de francs $\times 51,14 \% = 21\,900\,000$ francs (arrondi à 22 000 000 de francs).

Art. 60.33.A. — *Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).*

Compte tenu des demandes en reconnaissance d'insalubrité introduites après le 1^{er} janvier 1975, le nombre de logements démolis pour lesquels une subvention sera liquidée en 1976, peut être estimé à ± 135 , ce qui représente un montant moyen de 225 000 francs par logement ou une dépense de 30 millions de francs.

Afdeling XVI.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. — *Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956 (pro memorie)).*

Section XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. — *Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (lois des 1^{er} août 1930 et 26 décembre 1956) (pour mémoire).*

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
Ontvangsten :			Recettes :
990 Overgedragen saldo F	—	—	Solde reporté 990
661 Vermogensoverdrachten van budgettaire oorsprong (art. 61.82 van Titel II van de begroting).	—	15 342 000	Transferts de capitaux d'origine budgétaire (art. 61.82 du Titre II du budget).
Totaal F	—	15 342 000	Totaux.
Uitgaven :			Dépenses :
512 Moderniseringswerken der sanatoria, preventoria en gezondheidscentra.	—	15 342 000	Travaux de modernisation des sanatoria, de préventoria et des centres de santé.
Totaal F	—	15 342 000	Totaux.
950 Over te dragen saldo F	—	—	Solde à reporter 950

De uitgaven zijn bestemd tot het financieren van de moderniseringswerken der sanatoria en preventoria alsmede tot de subsidiëring van de bouw van private gezondheidscentra (gewijzigd koninklijk besluit van 19 mei 1949).

Art. 60.08.A. — *Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.*

Les dépenses sont destinées à financer les travaux de modernisation des sanatoriums et préventoria ainsi qu'à subsidier les travaux de construction des centres de santé privés (arrêté royal du 19 mai 1949 modifié).

Art. 60.08.A. — *Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.*

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	—	—	Solde reporté 990
661 Vermogensoverdrachten van budgettaire oorsprong (art. 61.87 van Titel II van de begroting).	437 000 000	230 130 000	Transferts de capitaux d'origine budgétaire (art. 61.87 du Titre II du budget).
Totaal F	437 000 000	230 130 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
633 Bijdragen voor andere gebouwen F	90 000 000	230 130 000	Contributions à d'autres bâtiments . 633
Totaal F	90 000 000	230 130 000	Totaux.
950 Over te dragen saldo F	347 000 000	—	Solde à reporter 950

De uitgaven ten bezware van dit Fonds, hetzij 90 000 000 frank in 1976, zijn bestemd tot het betalen van de verbintenissen aangegaan in het raam van de strijd tegen de hinder.

Dit Fonds wordt in 1976 gestijfd door een krediet van 437 000 000 frank ingeschreven op artikel 61.87 van Titel II van de begroting.

Les dépenses à charge de ce Fonds, soit 90 000 000 de francs en 1976, sont destinées à honorer les engagements pris dans le cadre de la lutte contre les nuisances.

Ce Fonds est alimenté en 1976 par un crédit de 437 000 000 de francs inscrit à l'article 61.87 du Titre II du budget.

Afdeling XIX.

Visvangst, jacht en bossen.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.05.B. — *Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de ten algemenen nutte onteigende domeinbussen (Domeinwet van 2 juli 1969).*

Section XIX.

Pêche, chasse et forêts.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.05.B. — *Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969).*

Economische classificatie	1976	1975	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
990 Overgedragen saldo F	11 944 540	11 504 540	Solde reporté 990
76 Verwachte opbrengst van de onteigeningen.	2 000 000	1 940 000	Produit présumé des expropriations . 76
Totaal F	13 944 540	13 444 540	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
733 Reconstitutie van het patrimonium F	5 000 000	1 500 000	Reconstitution du patrimoine 733
950 Over te dragen saldo F	8 944 540	11 944 540	Solde à reporter 950

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

BEGROTING
van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden
voor het begrotingsjaar 1976.

BIJLAGE.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2
Samenvattende tabellen	30

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

BUDGET
des Affaires régionales flamandes
pour l'année budgétaire 1976.

ANNEXE.

INDEX.

	Pages.
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	3
Tableaux récapitulatifs	30

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Afdeling I.

Dotatie voor de Gewestraad.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad	18,9	—	—
	Totaal voor hoofdstuk 01	18,9	—	—
	Totaal voor afdeling I	18,9	—	—

Afdeling X.

Algemene zaken.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Provisioneel krediet: index en evolutie van de economische en sociale toestand	195,8	—	—
	Totaal voor hoofdstuk 01	195,8	—	—
	Totaal voor afdeling X	195,8	—	—

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (1) — <i>Crédits adaptés (1)</i>			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (1) — <i>Crédits non dissociés (1)</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>			
	Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>		

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I.

Dotation au Conseil régional.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

7,5	—	—	Dotation au Conseil régional flamand	01.01
7,5	—	—	Total pour le chapitre 01.	
7,5	—	—	Total pour la section I.	

Section X.

Affaires générales.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

91,8	—	—	Crédit provisionnel : index et évolution de la situation économique et sociale.	01.01
91,8	—	—	Total pour le chapitre 01.	
91,8	—	—	Total pour la section X.	

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten — <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>

Afdeling XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.29	Afbreken van gebouwen	0,6	—	—
12.30	Werkingskosten van de commissies van advies	1,4	—	—
12.32	Kosten voor studies en experimenten	—	62,9	40,7
	Totaal voor § 2	2,0	62,9	40,7

§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud
van wegen en waterbouwkundige werken.

14.05	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen	—	10,0	8,0
	Totaal voor § 4	—	10,0	8,0
	Totaal voor hoofdstuk I	2,0	72,9	48,7

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.03	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen, enz.	0,3	—	—
33.05	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod	5,2	—	—
	Totaal voor hoofdstuk III	5,5	—	—
	Totaal voor afdeling XI	7,5	72,9	48,7

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.23	Aanmoediging van buitenlandse investeringen	2,0	—	—
	Totaal voor § 2	2,0	—	—
	Totaal voor hoofdstuk I	2,0	—	—

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (') — Crédits adaptés (')			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (') — Crédits non dissociés (')	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

Section XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

0,1	—	—	Démolition d'immeubles	12.29
1,4	—	—	Frais de fonctionnement des commissions consultatives	12.30
—	55,0	23,3	Frais d'études et d'expérimentations	12.32
1,5	55,0	23,3	Total pour le § 2.	

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques
n'augmentant pas la valeur.

—	10,0	0,4	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares	14.05
—	10,0	0,4	Total pour le § 4.	
1,5	65,0	23,7	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

0,3	—	—	Subventions pour l'organisation d'expositions, etc.	33.03
0,1	—	—	Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir	33.05
0,4	—	—	Total pour le chapitre III.	
1,9	65,0	23,7	Total pour la section XI.	

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

2,0	—	—	Encouragement d'investissements étrangers	12.23
2,0	—	—	Total pour le § 2.	
2,0	—	—	Total pour le chapitre I.	

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Subsidies voor kunstambachten	1,6	—	—
	Totaal voor hoofdstuk III	1,6	—	—

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.05	Subsidies aan de Gewestelijke economische Raden	38,4	—	—
41.06	Subsidies aan de Gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen	75,0	—	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	113,4	—	—
	Totaal voor afdeling XII	117,0	—	—

Afdeling XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.23	Werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor Bevordering van de Arbeid	2,1	—	—
	Totaal voor hoofdstuk I	2,1	—	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.04	Wederaanpassingshulp, herplaatsing	31,3	—	—
33.07	Subsidies aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling	0,1	—	—
	Totaal voor hoofdstuk III	31,4	—	—

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (¹) <i>Crédits adaptés (¹)</i>			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (¹) — <i>Crédits non dissociés (¹)</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>			
	Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>		

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

1,6	—	—	Subventions aux métiers d'art	32.01
1,6	—	—	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

32,0	—	—	Subventions aux Conseils économiques régionaux	41.05
25,6	—	—	Subventions aux Sociétés de développement régional	41.06
57,6	—	—	Total pour le chapitre IV.	
61,2	—	—	Total pour la section XII.	

Section XIII.

Emploi.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

3,0	—	—	Dépenses d'activités du Commissariat général à la promotion du travail.	12.23
3,0	—	—	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

32,6	—	—	Aides de réadaptation, reclassement	33.04
0,1	—	—	Subsides aux institutions de placement gratuit agréées	33.07
32,7	—	—	Total pour le chapitre III.	

(¹) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten <i>Crédits d'ordonnement</i>

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

42.01	Toelage aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid	2 105,8	—	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	2 105,8	—	—
	Totaal voor afdeling XIII	2 139,3	—	—

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.60	Aanmoediging sociale huisvesting	0,2	—	—
	Totaal voor hoofdstuk III	0,2	—	—

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.60	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting. — Werkingskosten	8,0	—	—
41.61	Subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor interesten en premies, gezondmaking van ongezonde woningen, verhuizingstoelagen, enz.	718,7	—	—
41.62	Financiering van premies toegekend aan de bouwers en de kopers van volkswoningen	111,0	—	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	837,7	—	—
	Totaal voor afdeling XIV	837,9	—	—

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten ⁽¹⁾ — <i>Crédits adaptés</i> ⁽¹⁾			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾ — <i>Crédits non dissociés</i> ⁽¹⁾	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>			
	Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>		

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

1 784,6	—	—	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi	42.01
1 784,6	—	—	Total pour le chapitre IV.	
1 820,3	—	—	Total pour la section XIII.	

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

0,2	—	—	Promotion logement social	33.60
0,2	—	—	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

6,9	—	—	Subside à l'Institut national du Logement. — Frais de fonctionnement.	41.60
235,3	—	—	Subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour intérêts et primes d'assainissement de logements insa- lubres, allocations de déménagement, etc.	41.61
20,0	—	—	Financement de primes accordées aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.	41.62
262,2	—	—	Total pour le chapitre IV.	
262,4	—	—	Total pour la section XIV.	

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>

Afdeling XV.

Gezin en demografie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.51	Studies en onderzoeken:			
	4. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien	14,9 (*)	—	—
12.69	Propaganda. — Kosten bij recepties en ceremoniën	0,2	—	—
	Totaal voor hoofdstuk I	15,1	—	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.19	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk	67,9	—	—
33.65	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en gezins- consultaties	1 006,5	—	—
	Totaal voor hoofdstuk III	1 074,4	—	—

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

43.65	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en gezins- consultaties	146,2	—	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	146,2	—	—
	Totaal voor afdeling XV	1 235,7	—	—

(*) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (') — <i>Crédits adaptés (')</i>			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (') — <i>Crédits non dissociés (')</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>			
	Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>		

Section XV.

Famille et démographie.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

7,1 (*)	—	—	Etudes et enquêtes :	
0,1	—	—	4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille	12.51
7,2	—	—	Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies	12.69
			Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

46,0	—	—	Subventions aux centres de service social	33.19
739,0	—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de consultations familiales.	33.65
785,0	—	—	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

90,4	—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de consultations familiales.	43.65
90,4	—	—	Total pour le chapitre IV.	
882,6	—	—	Total pour la section XV.	

(*) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

(*) Politique scientifique.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>

Afdeling XVI.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.23	Algemene prophylaxis	9,2	—	—
12.35	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen, enz.	284,9	—	—
12.36	Aankoop van kentekens inzake nursing	0,2	—	—
12.39	Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking	5,6	—	—
12.51	Studies en onderzoeken	3,0 (*)	—	—
Totaal voor hoofdstuk I		302,9	—	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.17	Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen	0,3	—	—
33.22	Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, enz.	0,1	—	—
Totaal voor hoofdstuk III		0,4	—	—

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

41.32	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen	25,0	—	—
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
43.20	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen	3,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV		28,0	—	—
Totaal voor afdeling XVI		331,3	—	—

(*) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (1) — Crédits adaptés (1)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (1) — Crédits non dissociés (1)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

Section XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

8,6	—	—	Prophylaxie générale, etc.	12.23
138,0	—	—	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires, etc.	12.35
0,2	—	—	Achat d'insignes en matière de nursing	12.36
3,6	—	—	Education et information sanitaires de la population	12.39
4,1 ^(*)	—	—	Etudes et enquêtes	12.51
154,2	—	—	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

0,3	—	—	Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coordination ...	33.17
0,2	—	—	Cours de perfectionnement pour infirmières, etc.	33.22
0,5	—	—	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

—	—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.	41.32
---	---	---	---	-------

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

—	—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux ...	43.20
—	—	—	Total pour le chapitre IV.	
155,0	—	—	Total pour la section XVI.	

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.^(*) Politique scientifique.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten — <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.10	Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België	1,5	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
12.24 (¹)	Allerlei kosten in verband met de integratie van de migrerende arbeiders, o.m. de reiskosten van hun familie	2,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk I		3,7	—	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.05 (²)	Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen het onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen ...	2,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk III		2,2	—	—
Totaal voor afdeling XVII		5,9	—	—

(¹) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.(²) In 1975 artikels 12.24, 12.27 en 12.29.(³) In 1975 artikels 33.05, 33.08, 33.13, 33.14 en 33.15.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (1) — Crédits adaptés (1)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (1) — Crédits non dissociés (1)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 1. Salaires et charges sociales.

1,0

—

—

Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider les travailleurs étrangers en Belgique.

11.10

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

1,9

—

—

Frais généralement quelconques concernant l'intégration des travailleurs migrants e.a. les frais de voyage de leur famille.

12.24
(²)

2,9

—

—

Total pour le chapitre I.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

2,2

—

—

Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants.

33.05
(³)

2,2

—

—

Total pour le chapitre III.

5,1

—

—

Total pour la section XVII.

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.⁽²⁾ En 1975, articles 12.24, 12.27 et 12.29.⁽³⁾ En 1975, articles 33.05, 33.08,, 33.13, 33.14 et 33.15.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten — <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>

Afdeling XIX.

Visvangst, jacht en bossen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.03	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.	1,1	—	—
12.40	Deelneming van het Departement aan tentoonstellingen, enz.	0,1	—	—
12.60	Uitgaven in verband met het onderhoud van domeinbossen, enz.	25,3	—	—
	Totaal voor § 2	26,5	—	—
	Totaal voor hoofdstuk I	26,5	—	—

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.60	Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, enz.	0,3	—	—
-------	--	-----	---	---

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.60	Tussenkost van de Staat voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels	0,1	—	—
	Totaal voor hoofdstuk III	0,4	—	—
	Totaal voor afdeling XIX	26,9	—	—

Afdeling XX.

Industrie- en energiebeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.08	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering, enz.	0,5	—	—
	Totaal voor hoofdstuk III	0,5	—	—
	Totaal voor afdeling XX	0,5	—	—

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (1) — Crédits adaptés (1)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (1) — Crédits non dissociés (1)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnement		

Section XIX.

Pêche, chasse et forêts.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

1,1	—	—	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
0,1	—	—	Participation du Département à des expositions, etc.	12.40
22,4	—	—	Dépenses en rapport avec l'entretien de forêts domaniales, etc. ...	12.60
23,6	—	—	Total pour le § 2.	
23,6	—	—	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

0,6	—	—	Encouragement et soutien à des sociétés forestières, etc.	32.60
			Transferts de revenus aux ménages.	
0,1	—	—	Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux.	33.60
0,7	—	—	Total pour le chapitre III.	
24,3	—	—	Total pour la section XIX.	

Section XX.

Politique industrielle et énergétique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

0,5	—	—	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commer- ciale, etc.	32.08
0,5	—	—	Total pour le chapitre III.	
0,5	—	—	Total pour la section XX.	

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten — <i>Crédits sollicités</i>	
		Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i> Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>

Afdeling XXI.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten.

43.10	Buitengewone hulpgelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten	64,0	—	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	64,0	—	—
	Totaal voor afdeling XXI	64,0	—	—
	Totaal voor Titel I	4 980,7	72,9	48,7

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (¹) — Crédits adaptés (¹)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (¹) — Crédits non dissociés (¹)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

Section XXI.

Organisation communale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux communes.

64,0	—	—	Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes.	43.10
64,0	—	—	Total pour le chapitre IV.	
64,0	—	—	Total pour la section XXI.	
3 376,6	65,0	23,7	Total pour le Titre I.	

(¹) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten — <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Afdeling XI.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw.

51.02	Aanleg van groene ruimten	—	1,0	0,8
51.05	Toelagen voor stadskernvernieuwing	—	9,0	8,0
	Totaal voor hoofdstuk V	—	10,0	8,8

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.20	Toepassing van de wet op de ruilverkaveling	—	332,6	200,0
-------	--	---	-------	-------

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw.

63.09	Toelagen voor de uitvoering van de plannen van aanleg	—	2,0	1,0
63.10	Aankoop van groene ruimten	—	140,0	140,0
63.12	Beplantingswerken en aanleg van groene ruimten	—	1,5	1,5
63.13	Proefbeplantingen	—	6,0	4,7
63.17	Toelagen voor het opmaken van plannen van aanleg	—	3,0	2,5
63.21	Toelagen voor stadskernvernieuwing	—	250,0	200,0
	Totaal voor hoofdstuk VI	—	735,1	549,7

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (1) — Crédits adaptés (1)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (1) — Crédits non dissociés (1)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section XI.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

—	1,0	0,5	Aménagement d'espaces verts	51.02
—	—	—	Subsides pour la rénovation urbaine	51.05
—	1,0	0,5	Total pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

—	211,7	84,9	Application de la loi sur le remembrement	61.20
---	-------	------	--	-------

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Urbanisme.

—	2,5	1,0	Subsides pour l'exécution des plans d'aménagement	63.09
—	128,0	128,0	Acquisition d'espaces verts	63.10
—	1,5	1,5	Plantations et aménagement d'espaces verts	63.12
—	6,0	5,6	Plantations d'essais	63.13
—	5,0	4,0	Subsides pour l'élaboration des plans d'aménagement	63.17
—	202,0	91,4	Subsides pour la rénovation urbaine	63.21
—	556,7	316,4	Total pour le chapitre VI.	

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Stedebouw.

71.08	Aankoop van onroerende goederen	—	5,0	4,0
71.09	Aankoop van gronden	—	38,0	38,0
71.10	Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen	—	22,0	50,0
	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.			
73.11	Aanleggen van openbare groene ruimten	—	2,5	2,5
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	67,5	94,5

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

84.20	Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij, enz.	25,0	—	—
	Totaal voor hoofdstuk VIII	25,0	—	—
	Totaal voor afdeling XI	25,0	812,6	653,0

Afdeling XII.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.*Gesubsidieerde werken en wederopbouw.*

61.05	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie, enz.	1 432,0	—	—
	Totaal voor hoofdstuk VI	1 432,0	—	—
	Totaal voor afdeling XII	1 432,0	—	—

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (¹) — Crédits adaptés (¹)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (¹) — Crédits non dissociés (¹)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Urbanisme.

—	5,0	1,0	Acquisition d'immeubles	71.08
—	38,0	38,0	Acquisition de terrains	71.09
—	—	—	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine	71.10
Construction de routes et travaux hydrauliques.				
—	2,5	2,5	Aménagement d'espaces verts publics	73.11
—	45,5	41,5	Total pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

28,3	—	—	Avances récupérables à la Société nationale terrienne, etc.	84.20
28,3	—	—	Total pour le chapitre VIII.	
28,3	603,2	358,4	Total pour la section XI.	

Section XII.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidiés et reconstruction.

1 637,0	—	—	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.	61.05
1 637,0	—	—	Total pour le chapitre VI.	
1 637,0	—	—	Total pour la section XII.	

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>

Afdeling XIII.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

62.01	Uitzonderingstoelage van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Vlaamse Gewest	15,3	—	—
	Totaal voor hoofdstuk VI.	15,3	—	—
	Totaal voor afdeling XIII.	15,3	—	—

Afdeling XIV.

Huisvesting.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

51.06	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, enz.	—	1 472,0	1 392,0
	Totaal voor hoofdstuk V	—	1 472,0	1 392,0

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

61.01	Creëren van grondreserves voor de bouw van sociale woningen	—	—	—
61.60	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de huisvesting », enz. (sociale woningen)	5,0	—	—
61.61	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de huisvesting », enz. (aflossing A.S.L.K.)	0,2	—	—
61.62	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de huisvesting », enz. (aflossing premien)	49,0	—	—
61.90	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz. : 1. Terugbetaling van leningen 2. Verschillen aflossingen	22,0	—	—
61.91	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz. (ontei- gening ongezonde gebouwen)	30,0	—	—
	Totaal voor hoofdstuk VI	106,2	—	—
	Totaal voor afdeling XIV	106,2	1 472,0	1 392,0

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (¹) Crédits adaptés (¹)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (¹) Crédits non dissociés (¹)	Gesplitste kredieten Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnancement		

Section XIII.

Emploi.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à la sécurité sociale.

Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la région flamande. 62.01

—	—	—
—	—	—
—	—	—

Total pour le chapitre VI.

Total pour la section XIII.

Section XIV.

Logement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidés et reconstruction.

—	1 227,4	391,3
—	1 227,4	391,3

Exécution de l'article 33 du Code du Logement, etc. ... 51.06

Total pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Logement.

100,0	—	—
5,7	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
10,0	—	—
115,7	—	—
115,7	1 227,4	391,3

Création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux. 61.01

Transfert au « Fonds National du Logement », etc. (habitations sociales). 61.60

Transfert au « Fonds National du Logement », etc. (amortissement C.G.E.R.). 61.61

Transfert au « Fonds National du Logement », etc. (amortissement primes). 61.62

Allocation au « Fonds National du Logement », etc. : 61.90
1. Remboursement emprunts.
2. Différences amortissements.

Allocation au « Fonds National du Logement », etc. (expropriation immeubles insalubres). 61.91

Total pour le chapitre VI.

Total pour la section XIV.

(¹) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frai

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>

Afdeling XVI.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

51.82	Rijksbijdragen voor het bouwen van tehuizen voor gehandicapten	—	260,0	237,0
	Totaal voor hoofdstuk V	—	260,0	237,0

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.32	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen, enz. (financiële lasten der leningen)	10,0	—	—
61.80	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen, enz. (financiering van de toelagen)	1 111,0	—	—
61.82	Toelage aan het Fonds voor de strijd tegen de tuberculose (<i>pro memorie</i>).	—	—	—
61.87	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	437,0	—	—
	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.			
63.82	Rijksbijdragen voor het bouwen van tehuizen voor gehandicapten	—	34,0	17,0
63.83	Subsidies voor werken tot bevordering van de hygiëne en de volks- gezondheid	—	6,0	4,0
	Totaal voor hoofdstuk VI	1 558,0	40,0	21,0
	Totaal voor afdeling XVI	1 558,0	300,0	258,0

Afdeling XVII.

Onthaal.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

74.07	Aankoop van didactisch materiaal voor taalonderricht	0,1	—	—
	Totaal voor afdeling XVII	0,1	—	—

(1) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

n millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (1) — Crédits adaptés (1)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (1) — Crédits non dissociés (1)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

Section XVI.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

—	187,5	31,3	Subventions de l'Etat pour la construction de homes pour handicapés.	51.82
—	187,5	31,3	Total pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

—	—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières, etc. (charges financières des emprunts).	61.32
102,3	—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières, etc. (financement des subsides).	61.80
15,4	—	—	Allocation au Fonds pour la lutte contre la tuberculose (pour mémoire).	61.82
230,2	—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	61.87

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

—	1,2	0,5	Subventions de l'Etat pour la construction de homes pour handicapés.	63.82
—	4,1	1,1	Subsides pour des travaux intéressant l'hygiène et la santé publique.	63.83
347,9	5,3	1,6	Total pour le chapitre VI.	
347,9	192,8	32,9	Total pour la section XVI.	

Section XVII.

Accueil.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

0,1	—	—	Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique	74.07
0,1	—	—	Total pour la section XVII.	

⁽¹⁾ Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	1976 Aangevraagde kredieten — <i>Crédits sollicités</i>		
		Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnance- rings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>

Afdeling XIX.

Visvangst, jacht en bossen.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

63.60	Toelagen voor bosbouwkundige werken en toeristische inrichtingen ...	—	4,2	3,9
	Totaal voor hoofdstuk VI	—	4,2	3,9

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

71.60	Verwervingen van domeinbossen, -duinen, enz.	—	55,0	66,3
	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.			
73.60	Investeringsuitgaven in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en hun toeristische inrichting.	—	4,4	4,4
	Aankoop van duurzame roerende goederen.			
74.03	Aankoop van bijzonder materieel voor laboratoria, enz.	1,5	—	—
	Totaal voor hoofdstuk VII	1,5	59,4	70,7
	Totaal voor afdeling XIX	1,5	63,6	74,6
	Totaal voor Titel II	3 138,1	2 648,2	2 377,6
	Algemeen totaal (Titels I + II)	3 118,8	2 721,1	2 426,3

(*) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs.)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 Aangepaste kredieten (¹) — Crédits adaptés (¹)			LIBELLES	Art.
Niet gesplitste kredieten (¹) — Crédits non dissociés (¹)	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés			
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnement		

Section XIX.

Pêche, chasse et forêts.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

—	4,2	2,5	Subsides pour travaux forestiers et aménagements touristiques	63.60
—	4,2	2,5	Total pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

—	47,3	35,0	Acquisitions de forêts, dunes, etc.	71.60
---	------	------	---	-------

Construction de routes et travaux hydrauliques.

—	3,5	3,5	Dépenses d'investissement pour l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et leur aménagement touristique.	73.60
---	-----	-----	---	-------

Achat de biens meubles durables.

1,0	—	—	Achat de matériel spécial pour laboratoires, etc.	74.03
-----	---	---	---	-------

1,0	50,8	38,5	Total pour le chapitre VII.	
-----	------	------	-----------------------------	--

1,0	55,0	41,0	Total pour la section XIX.	
-----	------	------	----------------------------	--

2 130,0	2 078,4	823,6	Total pour le Titre II.	
---------	---------	-------	-------------------------	--

5 506,6	2 143,4	847,3	Total général (Titres I+II).	
---------	---------	-------	------------------------------	--

(¹) Le texte du renvoi figure au bas de la première page du tableau.

Samenvattende tabellen.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976
Lopende uitgaven	5 053,6
Kapitaall uitgaven	5 786,3
Totaal	10 839,9

Tableaux récapitulatifs.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

	1976	1975	
Lopende uitgaven	5 053,6	3 441,6	Dépenses courantes.
Kapitaall uitgaven	5 786,3	4 208,4	Dépenses de capital.
Totaal	10 839,9	7 650,0	Total.

2. ORDONNANCERINGEN.

2. ORDONNANCEMENTS.

	1976	1975	
Lopende uitgaven	5 029,4	3 400,3	Dépenses courantes.
Kapitaall uitgaven	5 515,7	2 953,6	Dépenses de capital.
Totaal	10 545,1	6 353,9	Total.